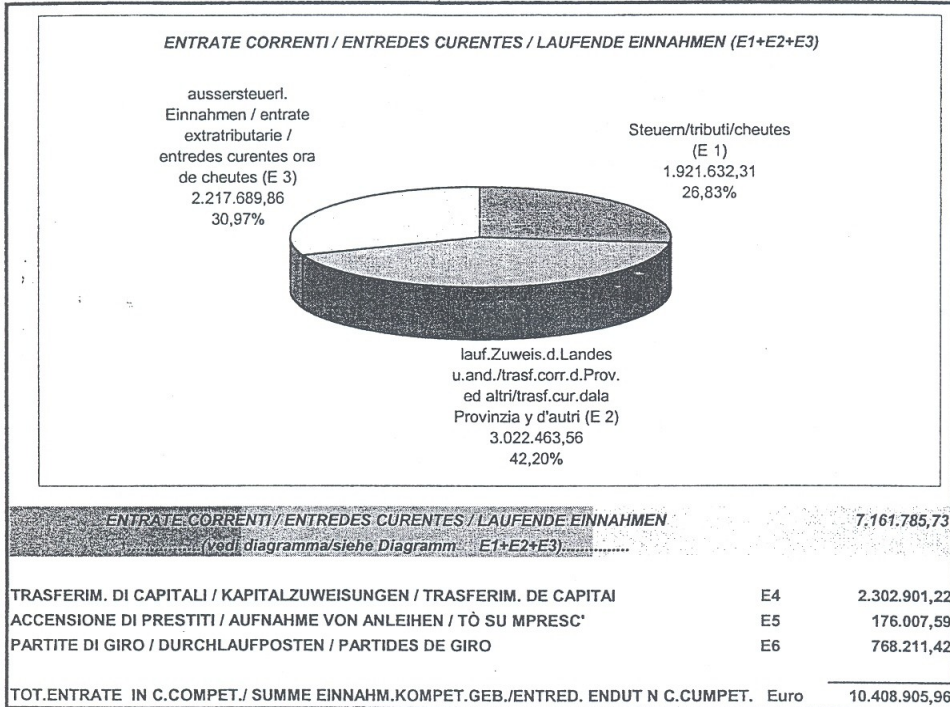


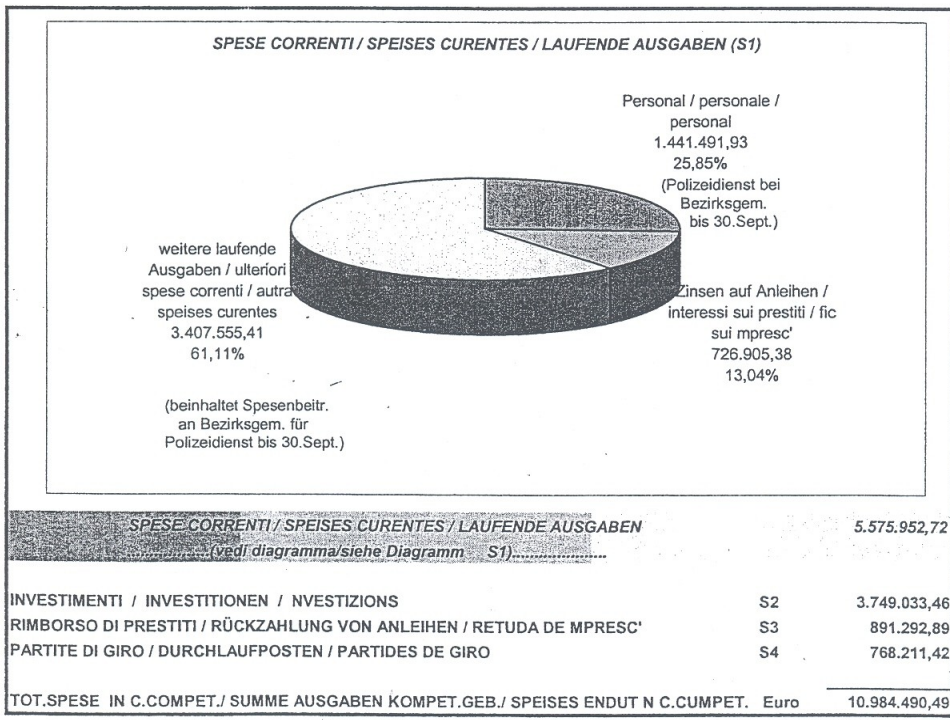


COMUNE DI ORTISEI - GEMEINDE ST.ULRICH - CHEMUN D' URTIJEI
 CONTO CONSUNTIVO ABSCHLUSSRECHNUNG CONT FINÈL
 2006

KOMPETENZGEBARUNG / GESTIONE IN C.COMPETENZA / GEST.N C.CUMPET. 2006



GESAMT	TOTALE
ENDUT :	
Entrate Einnahm. Entredes	f
Anfangskassa-stand 2006	1.319.643,20
Kompetenzgebarung 2006 (siehe Diagr.)	b
	10.408.905,96
Rückständegebarung (siehe Abschlussr.)	a
	9.961.487,41



Spese Ausgaben Speises	
Kompetenzgebarung 2006 (siehe Diagr.)	d
	10.984.490,49
Rückständegebarung (siehe Abschlussr.)	c
	10.002.281,94

Verwaltungsüberschuss / avanzo d'amministratz. / avanz d'aminstrazion Euro **f + b + a - d - c** 703.264,14

Kurzbericht zur Abschlussrechnung 2006

Das Finanzjahr 2006 schliesst wie folgt ab:

Einnahmen (Kompetenz)

STEUERN / TRIBUTI / CHÈUTES	1921632,31
AUSSERSTEUERL. EINNAHMEN / ENTRATE EXTRATRIBUTARIE / ENTREDES ORA DE CHÈUTES	2217689,86
LAUF. ZUWEISUNGEN DES LANDES U.AND. / TRASF. CORRENTI D. PROV. ED ALTRI / TRASF. CUR. DLA PROVINZIA Y D'AUTRI	3022463,56
TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI	2302901,22
ACCENSIONE DI PRESTITI / AUFNAHME VON ANLEIHEN / TÒ SU MPRESC'	176007,59
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	768211,42
TOT.ENTRATE IN C.COMPET./ SUMME EINNAHM.KOMPET.GEB./ENTRED. ENDUT N C.CUMPET. Euro	10408905,96

Ausgaben (Kompetenz)

PERSONAL / PERSONALE / PERSONAL (*)	1441491,93
ZINSEN AUF ANLEIHEN / INTERESSI SUI PRESTITI / FIC SUI MPRÈSC'	726905,38
WEITERE LAUFENDE AUSGABEN / ULTERIORI SPESE CORRENTI / AUTRA SPËISES CURÈNTES	3407555,41
INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIZIONS	3749033,46
RIMBORSO DI PRESTITI / RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRESC'	891292,89
PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO	768211,42
TOT.SPESE IN C.COMPET./ SUMME AUSGABEN.KOMPET.GEB./SPËISES. ENDUT N C.CUMPET. Euro	10984490,49

(*) nicht enthalten ist der Betrag von rund 198.000 Euro an Spesenbeitrag an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern für den Gemeindepolizeidienst für die ersten neun Monate des Jahres; dieser Betrag ist in den „weiteren laufenden Ausgaben“ enthalten.

ANFANGSKASSASTAND 2006	1319643,2
EINNAHMENRÜCKSTÄNDEGEBARUNG	9961487,41
AUSGABENRÜCKSTÄNDEGEBARUNG	10002281,94
VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2006	703264,14

(*) Der Polizeidienst wurde vom 01.01.2005 bis 30.09.2006 von der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern geführt

Von den laufenden Einnahmen wurden somit, was die Kompetenzgebarung betrifft, 1.585.833,01 Euro für Investitionen und Darlehensrückzahlungen (Kapitalquoten) eingesetzt, wobei die Kapitalquoten der Darlehensrückzahlungen 891.292,89 Euro betragen haben.

Für alle Investitionsvorhaben darüber hinaus musste auf Beiträge (vor allem vom Land) gezahlt werden.

Sie wurden somit durch Kapitalzuweisungen (Kapitalbeiträge des Landes und anderer) finanziert sowie für 176.007,59 durch ein zinsloses Darlehen des Konsortiums der Gemeinden des Wassereinzugsgebietes der Etsch.

Die Aufnahme von neuen Darlehen ist sehr beschränkt möglich, da die Gemeinde vom Höchstsmaß an Möglichkeit der Darlehensaufnahme nicht weit entfernt ist und die Darlehensrückzahlung nur längerfristig abläuft.

Die Darlehensrestschuld (Kapitalquoten) am 01.01.2007 betrug 12.433.998,43 Euro.

Der Gesamtdarlehensstilgungsplan ist folgender:

AMMORTAMENTO COMPLESSIVO MUTUI PER ESERCIZIO						
	QuotaCapitale	QuotaInteresse	ImportoRata	Contributo prov.	onere netto	ImportoDebito
Esercizio	Annuale	Annuale	Annuale	per l'ammort.	Nettobelastung	ResiduoAnnuale
2007	912.313,40	678.408,82	1.590.722,22	859.924,80	730.797,42	11.632.993,96
2008	929.525,43	629.847,59	1.559.373,02	859.924,80	699.448,22	10.700.339,20
2009	878.024,06	580.448,60	1.458.472,66	788.269,40	670.203,26	9.814.560,26
2010	915.705,51	533.331,36	1.449.036,87	788.269,40	660.767,47	8.886.144,89
2011	956.559,13	483.258,91	1.439.818,04	788.269,40	651.548,64	7.911.568,03
2012	978.865,72	430.043,37	1.408.909,09	788.269,40	620.639,69	6.921.586,01
2013	992.125,35	373.484,81	1.365.610,16	788.269,40	577.340,76	5.929.460,66
2014	962.916,70	314.906,74	1.277.823,44	744.604,52	533.218,92	4.966.543,96
2015	917.789,37	259.137,41	1.176.926,78	672.401,20	504.525,58	4.048.754,59
2016	971.582,41	205.344,37	1.176.926,78	672.401,20	504.525,58	3.077.172,18
2017	901.052,81	150.471,49	1.051.524,30	633.626,65	417.897,65	2.176.119,37
2018	893.490,83	100.031,61	993.522,44	589.352,35	404.170,09	1.282.628,54
2019	322.166,24	58.839,04	381.005,28	282.406,00	98.599,28	960.462,30
2020	337.886,53	43.118,75	381.005,28	282.406,00	98.599,28	622.575,77
2021	343.270,75	26.567,32	369.838,07	282.406,00	87.432,07	279.305,02
2022	226.065,67	10.807,49	236.873,16	161.175,00	75.698,16	53.239,35
2023	53.239,35	1.698,97	54.938,32	36.050,00	18.888,32	0,00

Die ICI-Einnahme (Gemeindesteuer auf Immobilien), Kompetenz 2006, betrug 1.454.643,01 Euro. Die Ausgaben für das Personal kamen für das Jahr 2006, unter Einbeziehung des an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern für die ersten neun Monate zu entrichtenden Spesenbeitrages für den Gemeindepolizeidienst, auf insgesamt rund 1.640.000,00 Euro zu stehen.

Für das Jahr 2008 und folgende wurde mit Ratsbeschluss der Freibetrag für die Liegenschaftseinheit, welche als Hauptwohnung dient, neu festgesetzt, und zwar von 232,41 auf 258,23 Euro erhöht, was eine Mindereinnahme von jährlich rund 30.000 Euro zur Folge haben wird.

Im Jahr 2006 wurden an die örtlichen Vereine ordentliche Beiträge in der selben Höhe wie in den zwei vorangegangenen Jahren gewährt. Für das Jahr 2007 hingegen wurden die ordentlichen Beiträge um 5% erhöht.

Im Jahr 2006 ist die Verwaltung des Friedhofs Komitees der Gemeinde übergeben worden, nachdem Altdekan Dr. Pavlic dieselbe 44 Jahre lang vorbildlich geführt hat.

Die Einhebung der Friedhofsgebühren erfolgt nun durch direkte Einzahlungen auf das Bankkonto des Friedhofs Komitees. Im Herbst 2006 wurden allen Grabbesitzern eigene Überweisungsscheine übermittelt. Der Einzug ist recht gut verlaufen. Fast 99% der Beiträge wurden ohne weitere Aufforderung und termingerecht einbezahlt.

INDICE	INHALTSVERZEICHNIS	INDESC
---------------	---------------------------	---------------

ENTRATE

EINNAHMEN

ENTREDES

AVANZO DI AMMINISTRAZIONE
2005 applicato al bilancio 2006

VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2005
übertragen auf den HHV 2006

AVANZ D'AMINISTRAZION 2005
adurvá per la bilanz 2006

I	TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE	TITEL I - EINNAHMEN AUS STEUERN	TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES
II	TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI	TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN	TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINZIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS
III	TITOLO III - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN	TITUL III - ENTREDES ORA DE CHEUTES
IV	TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI	TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN	TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUVIDES DE CREDIC
V	TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONE DI PRESTITI	TITEL V - EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON ANLEIHEN	TITUL V - ENTREDES DA EMPRESC' TEUC SU
VI	TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI	TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER	TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC

INDICE	INHALTSVERZEICHNIS	INDESC
--------	--------------------	--------

SPESE

AUSGABEN

SPEISES

I	TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES
----------	--------------------------------------	--	---------------------------------------

	<u>Funzions:</u>	<u>Aufgaben:</u>	<u>Funzions:</u>
1	<u>Amministrazione generale</u> (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)	<u>Allgemeine Verwaltung</u> (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)	<u>Aministrazion generela</u> (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimoniei)
2	<u>Giustizia</u>	<u>Gerichtswesen</u>	<u>Iustizia</u>
3	<u>Polizia locale</u>	<u>Ortspolizei</u>	<u>Polizai chemunela</u>
4	<u>Istruzione pubblica</u> (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)	<u>Unterrichtswesen</u> (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)	<u>Istruzion publica</u> (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)
5	<u>Cultura</u> (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)	<u>Kultur</u> (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)	<u>Cultura</u> (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)
6	<u>Sport e ricreazione</u>	<u>Sport und Erholung</u>	<u>Sport</u>
7	<u>Turismo</u>	<u>Tourismus</u>	<u>Turism</u>
8	<u>Viabilità</u> (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)	<u>Strassenwesen</u> (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)	<u>Stredes</u> (stredes y plazes, iluminaz. publica, trasporc)
9	<u>Territorio ed ambiente</u> (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)	<u>Raumordnung und Umwelt</u> (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)	<u>Raion y ambient</u> (urbanistiga, frab. abitatif, prutezion zevila, ega da Bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt public)

INDICE	INHALTSVERZEICHNIS	INDESC
--------	--------------------	--------

10	Settore sociale	Sozialer Bereich	Ciamp soziel
11	Sviluppo economico (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)	Wirtschaftliche Entwicklung (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)	Svilup ecconomich (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bösch)
12	Servizi produttivi (gas, energia elettrica, centrale del latte)	Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung (Gas, Stromversorgung, Milchhof)	Servijes de mpurtanza economica (gas, strom, zentrela dal lat)

II	TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (INVESTIZIONS)
----	--	--	--

1	Amministrazione generale (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)	Allgemeine Verwaltung (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)	Aministrazion generela (organns istituzionei, ufizie chemune, bëns patrimonie)
2	Giustizia	Gerichtswesen	Iustizia
3	Polizia locale	Ortspolizei	Polizai chemunela
4	Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)	Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)	Istruzion publica (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)
5	Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)	Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)	Cultura (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)
6	Sport e ricreazione	Sport und Erholung	Sport
7	Turismo	Tourismus	Turism

INDICE	INHALTSVERZEICHNIS	INDESC
--------	--------------------	--------

- | | | | |
|----|--|---|--|
| 8 | Viabilità (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti) | Strassenwesen (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte) | Strede (stredes y plazes, iluminaz.pubblica, trasport) |
| 9 | Territorio ed ambiente (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini) | Raumordnung und Umwelt (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u.öff.Grün) | Raion y ambient (urbanistiga, frab.abitativ, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vért publich) |
| 10 | Settore sociale | Sozialer Bereich | Ciamp soziel |
| 11 | Sviluppo economico (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco) | Wirtschaftliche Entwicklung (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald) | Svilup economic (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bösch) |
| 12 | Servizi produttivi (gas, energia elettrica, centrale del latte) | Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung (Gas, Stromversorgung, Milchhof) | Servijes de mpurtanza economica (gas, strom, zentrela dal lat) |

III	TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI	TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN	TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRESC'
-----	---	---	---

IV	TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI PER CONTO TERZI	TITEL IV - AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER	TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES PER CONT DE TERC
----	---	--	---

ENTRATE**EINNAHMEN****ENTREDES**

0	4	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2005 applicato al bilancio 2006	VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2005 übertragen auf den HHV 2006	AVANZ D'AMINISTRAZION 2005 repurtá tla bilanz 2006			1.049.320,69
							f
0	99	FONDO INIZIALE DI CASSA	ANFANGSKASSASTAND	FOND DE CASSA TL SCUMENCIAMENT			1.319.643,20

TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE**TITEL I - EINNAHMEN AUS
STEUERN****TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES**

Kapitel capitolo	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
				accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen			
30	1	IMPOSTA COMUNALE IMMOBILI(ICI)	GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER	Chèuta cumenela sun i imuvibli	3.191,41	3.191,41	1.367.000,00	1.454.643,01	
30	2	ICI e relative sanzioni ed interessi da controlli relativi ad anni precedenti (UT)	Gemeinde-Immobiliensteuer und entspr. Zuschläge und Zinsen aus Kontrollen für vorhergehende Jahre (UT)	ICI cun strafonghes y fic da cuntroi per ani passei (UT)	10.523,67	10.523,67	92.000,00	116.987,94	
40	0	IMPOSTA COMUNALE SULLA PUBBLICITA'	WERBESTEUER	Chèuta sun i retlames	0,00	0,00	19.000,00	17.850,00	
50	0	ADDIZIONALE SUL CONSUMO DI ENERGIA ELETTRICA	ZUSCHLAG AUF DEN STROMVERBRAUCH	Ajonta sun l cunsum de forza eletrica	3.042,15	3.042,15	60.000,00	61.393,08	
70	0	IMPOSTA DI SOGGIORNO	AUFENTHALTSSTEUER	Cheuta de sujurnanza	2.285,55	2.335,93	2.000,00	2.000,00	
90	0	TASSE PER L'AMMISSIONE AI CONCORSI A POSTI DI RUOLO	EINSCHREIBE GEBÜHREN FÜR WETTBEWERBE ZUR BESETZUNG VON PLANSTELLEN	tassa per l'amiscion ai cuncorsc ala stieres de ruolo	0,00	0,00	50,00	80,00	
110	1	IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (IRAP)	WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	Cheuta regionela sula ativateies productives	0,00	0,00	268.657,00	268.656,00	
120	0	DIRITTI SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI	GEBÜHR FÜR DIE ÖFFENTLICHE PLAKATIERUNG	Derc sun la placatazions publiques	0,00	0,00	300,00	22,28	
TOTALE TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE				SUMME TITEL I - EINNAHMEN AUS STEUERN	TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES, ENDUT	19.042,78	19.093,16	1.809.007,00	1.921.632,31

TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI

TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN

TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINCIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	
225	1	Contributo provinciale per il pareggio del bilancio (quota pro capite)	Landesbeitrag für den Finanzausgleich (Pro-Kopf-Quote)	Cuntribut provinziel per la speises curentes (cuota pro capite)	989.954,00	989.954,00	1.998.136,00	1.998.136,00
225	2	CONTRIB.PROVINCIA PER LE ESIGENZE DELLA LINGUA LADINA	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERFORDERNISSE DER LADINISCHEN SPRACHE	Cuntribut provinziel per la pertendudes dla rujenada de Gherdeina	0,00	0,00	57.000,00	57.095,00
225	5	Contributo provinciale per la refezione scolastica	Landesbeitrag für die Schulausspeisung	Cuntribut provinziel per la mensa scolastiga	2.812,24	2.812,24	12.000,00	35.822,91
225	7	CONTRIB.PROVINCIA PER IL COMITATO PER LA PROMOZIONE CULTURALE (parte spesa CC cultura, cap. 100050/54)	LANDESBEITRAG FÜR DEN BILDUNGSAUSSCHUSS	Cuntribut provinziel per l cumite de furnazion culturela	0,00	0,00	13.814,00	13.814,00
225	8	CONTRIB.PROVINCIA PER MANUTENZIONE RETE VIARIA RURALE (L.P.50/88)	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERHALTUNG DES LÄNDLICHEN STRASSENNETZES	Cuntribut provinziel per mantení la stredes ora l luech (L.P. 50/88)	4.488,04	4.488,04	3.000,00	4.515,92
225	12	CONTRIB.PROVINCIA PER AMMORTAMENTO MUTUI	LANDESBEITRAG FÜR DIE TILGUNG VON DARLEHEN	Cuntribut provinziel per l'amurtament di empresc'	0,00	0,00	859.924,00	859.925,24
225	30	Rimborso a copertura delle minori entrate per l'imposta di pubblicità di cui all'art. 10, comma 4, della legge 448/2001	Rückerstattung zur Deckung der Mindereinnahmen für die Werbesteuer gemäß Art. 10, Abs. 4 des Gesetzes 448/2001	Retuda per curí la mendra scudida de cheuta sui retlames aldò d'art. 10, c. 4 dla lege 448/2001	0,00	0,00	20.535,00	20.535,58
240	1	ragioneria/finanze #CONTRIB.PROVINCIA PER IL PAREGGIO DEL BILANCIO	Rechn.wesen/Finanz. #LANDESBEITRAG FÜR DEN FINANZAUSGLEICH	ragioneria / finanzes #contribut provinziel per valivé l bilanz	848,00	0,00	0,00	0,00
650	99	Rimborso per gli anni 2002 e 2003 a copertura delle minori entrate per l'imposta di pubblicità di cui all'art. 10, comma 4, della legge 448/2001 (UT)	Rückerstattung für die Jahre 2002 und 2003 zur Deckung der Mindereinnahmen für die Werbesteuer gemäß Art. 10, Abs. 4 des Gesetzes 448/2001 (UT)	Retuda per i ani 2002 y 2003 per curí la mendra scudida de cheuta sui retlames aldò d'art. 10, c. 4 dla lege 448/2001 (UT)		20.535,58	0,00	0,00
810	3	CONTRIB.PROVINCIA GESTIONE SCUOLA MATERNA	LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	contribut provinziel per mené la scolines	24.090,00	24.090,00	28.819,00	28.819,00
830	1	CONTRIBUTO USL PER ESPLETAMENTO DELLA PROFILASSI VACCINALE	BEITRAG DER SANITÄTSEINHEIT FÜR DIE ABWICKLUNG DER IMPFPROPHYLAXE	Cuntribut d'USL per mèter a ji la profilaxa dla dlavées	1.919,40	1.957,79	3.500,00	3.799,91

TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI	TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN	TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINZIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS
---	--	--

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
		TOTALE TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI ANCHE IN RAPPORTO ALL' ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA	SUMME TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN, AUCH IN ZUSAMMENHANG MIT DER AUSÜBUNG DER VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENEN BEFUGNISSE	TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINZIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS ENGHE N RELAZION A FUNZIONS DELEGHEDES DALA PROVINZIA AUTONOMA, ENDUT	1.024.111,68	1.043.837,65	2.996.728,00	3.022.463,56

TITOLO III - ENTRATE
EXTRATRIBUTARIE

TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE
EINNAHMEN

TITUL III - ENTREDES ORA DE
CHEUTES

Kapitel capitolo Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
		previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
1005	1 Tariffe (serv.idrico, smaltim.rifiuti, scuola materna, mercato, mensa scol.)	Gebühren (Wasser, Abwasser, Müllentsorgung, Kindergarten, Markt, Schulausspeisung)	Tarifes (eghes, refudam, scolina, marcei y mensa scolastica)	1.248.952,82	1.258.549,98	1.182.848,00	1.170.452,65
1005	2 segreteria generale #DIRITTI DI SEGRETERIA	Generalsekretariat #SEKRETARIATSGEBÜHREN	secretariat generel#derc de secretariat	174,80	174,80	14.000,00	6.934,60
1005	4 ufficio tecnico #DIRITTI SEGRETERIA D.L.382/92	Technischer Dienst #SEKRETARIATSGEBÜHREN G.D. N. 382/92	Ufiz tehnic #Derc de secretariat (D.L.382/92)	2.003,55	2.003,55	7.000,00	6.857,86
1005	5 DIRITTI PER IL RILASCIO DELLE CARTE D'IDENTITÀ	GEBÜHREN FÜR DAS AUSSTELLEN DER IDENTITÄTSKARTEN	Derc per fè chertes de identitá	732,72	732,72	3.500,00	4.153,80
1005	8 SANZIONI AMMINISTRATIVE PER VIOLAZIONE DI REGOLAMENTI COMUNALI	VERWALTUNGSSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN DER GEMEINDEVERORDNUNGEN	Straufonghes aministratives pervia de ji contra regulamënc cumenei	2.885,00	821,00	2.000,00	619,00
1005	10 SANZIONI PER VIOLAZIONE DEL CODICE DELLA STRADA	GELDSTRAFEN FÜR ÜBERTRETUNG DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG	Straufonghes aministratives per nia teni ite l codesc dla strada	84.159,20	84.159,20	100.000,00	90.000,00
1005	15 Partecipazione alle tariffe per servizio skibus	Beteiligung am Tarif für den Skibusdienst	Partezipazion ala tarifa per l servisc skibus	9.500,00	28.286,78	4.500,00	16.000,00
1005	30 Canone annuo d'affitto per i parcheggi pubblici	Jährlicher Mietzins für die Vermietung der öffentl. Parkplätze	Fit anuel per la plazes publ. da lascé auti	0,00	0,00	13.600,00	13.696,55
1005	98 Proventi per il rilascio di estratti catastali	Einkünfte für die Ausstellung von Katasterauszügen	Entredes per dé ora estrac dl cataster		219,00	800,00	985,00
1005	99 Altre entrate	Andere Einnahmen	Autra entredes	0,00	0,00	5.000,00	5.643,00
1580	1 patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FONDI	Unbew. Vermögensgüter #PACHTZINS AUF GRUNDSTÜCKE	imuvibli # fic atives sun grunc	1.606,48	1.606,48	16.283,00	13.144,81
1580	2 patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FABBRICATI	Unbew. Vermögensgüter #GEBÄUDEMIETEN	imuvibli # fic atives da frabicac	40.279,74	40.279,74	241.284,00	241.155,49
1580	3 patrimonio immobil. #Risarcimento danni occupazione terreni	Unb. Vermögensgüter #Schadenersatz fuer Grundbesetzung	imuvibli # Indenisazion per ocupazions de gruc	0,00	0,00	2.150,00	2.156,55
1580	4 patrimonio immobil. #Fitti arretrati (UT)	Unb. Vermögensgüter #Rückständige Mieten (UT)	imuvibli # Fic aretrac (UT)	0,00	0,00	85.382,00	85.382,00
1580	5 patrimonio immobil. #contributi per posti macchina riservati a dipendenti	Unbew. Vermögensgüter #Beiträge für vorbehaltene Parkplätze an die Angestellten	cuntribuc per posc da lascé auti ai dependënc	504,00	0,00	2.700,00	2.496,00
1580	7 Proventi per palazzo dei congressi	Einkuenfte fuer Kongresshaus	Entroizion per la cësa di cungrsc	0,00	0,00	8.000,00	880,00
1580	8 Fitto per la pista di ghiaccio Setil	Miete für die Eisfläche Setil	Fit per la plaza dla dlacia Setil	0,00	0,00	3.833,00	3.833,33
1590	1 CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE (COSAP)	GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN	Tassa per l'ocupazion dla lerch y dla sperses publiches	0,00	0,00	65.000,00	80.235,89

TITOLO III - ENTRATE
EXTRATRIBUTARIETITEL III - AUSSERSTEUERLICHE
EINNAHMENTITUL III - ENTREDES ORA DE
CHEUTES

Kapitel capitolo Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
		previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
1590	2 CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE (parcheggi zone blu)	GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN (Parkplätze blaue Zonen)	CHEUTA PER L ADURVÉ GRUND PUBLICH (plazes da parché zones brumes)	0,00	0,00	75.000,00	65.022,99
1620	0 PROVENTI DALLA GESTIONE DEL BOSCO	ERLÖS AUS DER WALDBEWIRTSCHAFTUNG	ENTREDES DALA GESTION DL BOSCH	7.089,68	5.653,35	40.000,00	13.766,36
1660	2 ragioneria/finanze #INTERESSI ATTIVI SU GIACENZE DI CASSA	Rechn.wesen/Finanz. #AKTIVZINSEN AUF KASSABESTÄNDE	ragioneria/finanzas # fic atives sun fonds de cassa	117,95	117,95	30.300,00	37.386,69
1670	1 Concessione costruzione ed esercizio distribuzione gas metano - compartecipazione agli utili dell'impresa concessionaria	Konzession zum Bau und zur Führung der Erdgasverteilung - Mitbeteiligung am Gewinn des Konzessionärs	Cunzescion per la costruzion y la meneda dla distribuzion dl gas metan - cumpartecipazion al davani dl cunzescionèr	23.259,20	23.259,20	21.000,00	28.481,63
1670	2 Dividendo holding Selfin S.r.l.	Dividende Holding Selfin G.m.b.H.	Dividend holding Selfin s.r.l.	25.000,00	29.565,00	27.000,00	12.000,00
1710	1 IVA A CREDITO (UT)	MWST. GUTHABEN (UT)	Credit de CVA (UT)	15.473,90	5.100,00	4.465,00	129.132,76
1710	2 ALTRI CONCORSI, RIMBORSI E RECUPERI VARI	ANDERE VERSCHIEDENE BEITRÄGE UND RÜCKVERGÜTUNGEN	Cuntribuzions y rembursamenc desvalives	15.921,16	7.177,00	30.000,00	36.296,86
1710	4 Concorso spese per lavori straord.acquedotto	Beteiligung ausserord.Ausgaben fuer Wasserleitung	Retuda de speises straord.per cundota dal'ega	0,00	0,00	3.870,00	4.302,15
1710	5 Rimborso spese acquisto contenitori rifiuti solidi urbani	Rückersatz Spesen Ankauf Hausmüllbehälter	Retuda dla speises per cumpre'containeri per l refudam de cesa	0,00	0,00	3.000,00	3.850,52
1710	6 Concorso spese per pubblica istruzione (Comuni di Castelrotto, Laion, ...)	Spesenbeiträge für öffentl. Unterricht (Gemeinden Kastelruth, Lajen, ...)	Cuntribuzion tla speises per l'istruzion publica (Chemuns de Ciastel, Laion, ...)	68.544,20	68.544,20	32.000,00	41.237,30
1710	7 Rimborso spese inerenti il locale locato ad ufficio consorziale	Spesenrückvergütung für den als Konsortialbüro vermieteten Raum	Retuda dla speises per l local fitá via sciche ufiz cunsozial	670,26	670,26	1.000,00	694,56
1710	8 Rimborso spese per gasolio per la palestra presso scuola elementare	Heizkostenrückerstattung fuer die Turnhalle bei der Volksschule	Retuda dla speises per gasuele per la palestra pra la scola elementera	20.556,31	20.556,31	15.000,00	21.273,20
1710	9 Rimborso spese correnti per la sede distrettuale servizi socio-sanitari (spese CdC 3900 fino cap. 100040/99)	Rückerstattung der laufenden Ausgaben fuer den Sprengeldienst	Retuda dla speises curentes per la senta per servijes sozio-saniteres	41.670,00	41.670,00	58.200,00	48.004,00
1710	10 Concorso spese per riscaldamento palazzo dei congressi	Spesenbeitrag fuer Heizung des Kongresshauses	Cuntribuzion per sciaudament dl palaz di cungresc	16.240,62	16.240,62	9.000,00	9.000,00
1710	11 Concorso spese per riscaldamento ed illuminazione di locali	Spesenbeitrag fuer Heizung und Beleuchtung von Raeumlichkeiten	Cuntribuzions per l sciaude'y l'illuminazion de selfs	12.416,30	12.416,30	13.000,00	13.499,11
1710	13 Rimborso spese per scuola di musica	Spesenrückersatz für Musikschule	Retuda de speises per scola de mujiga	0,00	0,00	2.500,00	4.744,89

**TITOLO III - ENTRATE
EXTRATRIBUTARIE**

**TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE
EINNAHMEN**

**TITUL III - ENTREDES ORA DE
CHEUTES**

Kapitel capitolo	Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
1710	15	Rimborso dal Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Castelrotto che frequentano la scuola materne del Comune di Ortisei	Rückerstattung von der Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde Kastelruth ansässigen Kinder, die den Kindergarten der Gemeinde St.Ulrich besuchen	Retuda dal Chemun da Ciastel dla spëises per chindri nciasei tl Chemun de Ciastel che va tla scolina dl Chemun de Urtijëi	0,00	0,00	750,00	750,00
1710	89	Arretrato per rimborso dal Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Castelrotto che hanno frequentato la scuola materne del Comune di Ortisei (UT)	Rückständige Rückerstattung von der Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde Kastelruth ansässigen Kinder, die den Kindergarten der Gemeinde St.Ulrich besucht haben (UT)	Aretrat per retuda dal Chemun da Ciastel dla spëises per chindri nciasei tl Chemun de Ciastel che ie jic tla scolina dl Chemun de Urtijëi (UT)	0,00	0,00	3.453,00	3.453,00
1710	90	Entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (S 100080/98)	Hinterlegung von Einnahmen bis zur Festlegung der Bestimmung	Somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion	0,00	0,00	10.000,00	167,31

**TOTALE TITOLO III - ENTRATE
EXTRATRIBUTARIE**

**SUMME TITEL III -
AUSSERSTEUERLICHE
EINNAHMEN**

**TITUL III - ENTREDES ORA DE
CHEUTES, ENDUT**

1.637.757,89

1.647.803,44

2.137.418,00

2.217.689,86

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUIDES DE CREDIC

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	
2000	0	ALIENAZIONE DI MOBILI, OGGETTI, MACCHINARI ECC. FUORI USO	ERLÖS AUS DEM VERKAUF VON AUSSERGEBRAUCH GESETZTEN EINRICHTUNGEN, GEGENSTÄNDEN, MASCHINEN USW.	Venduda de mubilia, mascins y outra cosses nia plu endrova	13.075,00	13.075,00	10.000,00	6.500,00
2010	0	ALIENAZIONE DI IMMOBILI	VERÄUSSERUNGEN VON LIEGENSCHAFTEN	Venduda de bens imuvibli	51.588,84	29.403,51	290.000,00	290.000,00
2020	1	Alienazione della partecipazione nella	Veräusserung der Beteiligung an der	Alienazion dla partezipazion tla	51.666,67	51.667,00	0,00	0,00
2050	2	ALIENAZIONE AREE PER EDILIZIA ABITATIVA AGEVOLATA e per opere di urbanizzazione primaria zona di espansione per edilizia residenziale D6 Socrep 2 (spesa 12020/2)	VERÄUSSERUNG VON GRUNDSTÜCKEN FÜR DEN GEFÖRDERTEN WOHNBAU und für die primäre Erschliessung der Erweiterungszone für den Wohnbau D6 Socrep 2	Alienazion di grunc per cuatieres alesirei y per urbanisazion primèra raion de slargiamet per l frabiché alesirà D6 Socrep 2	291.291,10	291.291,10	0,00	0,00
2050	4	ALIENAZIONE AREE PER EDILIZIA ABITATIVA AGEVOLATA e per opere di urbanizzazione primaria zona di espansione per edilizia residenziale D7 Cademia (spesa parte 9020/4)	VERÄUSSERUNG VON GRUNDSTÜCKEN FÜR DEN GEFÖRDERTEN WOHNBAU und für die primäre Erschliessung der Erweiterungszone für den Wohnbau D7 Cademia	Alienazion di grunc per cuatieres alesirei y per urbanisazion primèra raion de slargiamet per l frabiché alesirà D7 Cademia	34.216,16	0,00	42.982,00	0,00
2070	0	ALIENAZIONE AREE PER INSEDIAMENTI PRODUTTIVI (Socrep) (S 11020)	VERÄUSSERUNG VON GRUNDSTÜCKEN FÜR GEWERBLICHE BETRIEBE (Socrep)	Vender de grunc per nse diamenc produtives (Socrep)	104.149,70	104.149,70	0,00	0,00
2170	2	Contributo provinciale per consulenza energetica (parte della spesa 200060/2)	Landesbeitrag für Energieberatung	Cuntribut provinziel per cunsulenza sun l'energia	0,00	0,00	7.000,00	3.304,80
2230	2	Contributo provinciale per apparecchiature e materiali per la scuola materna	Landesbeitrag für Geräte und Material für den Kindergarten	Cuntribut provinziel per enjines y materiali per la scolina	0,00	0,00	5.547,00	5.547,22
2230	4	Contributo provinciale per l'adattamento del piano grezzo sottotetto della scuola materna a direzione delle scuole materne ladine (parte della spesa cap. 7300/1)	Landesbeitrag für den Ausbau des Dachgeschosses des Kindergartens zur Direktion der ladinischen Kindergärten (Teil der Ausgabe Kap. 7300/1)	Cuntribut provinziel per frabiché ora l susotet dla scolina a direzion dla scolines ladines (pert dla speisa cap. 7300/1)		378.000,00	0,00	0,00

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI
DA ALIENAZIONI, DA
TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA
RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNAHMEN AUS
VERÄUSSERUNGEN, AUS
KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE
AUS DER EINHEBUNG VON
GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA
ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC
DE CAPITAL Y DA SCUJIDES DE
CREDIC

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	
2260	4	SCUOLA MEDIA - CONTRIB.C/CAPITALE #Contributo provinciale per risanamento conservativo del piano seminterrato nella scuola media (S cap. 7500/4)	MITTELSCHULE - KAPITALZUWEISUNGEN #Landesbeitrag zur Sanierung des Untergeschosses in der Mittelschule	SCOLA MESANA - CONTRIB.C/CAPITAL #Cuntribut provinziale per ressané l partiment basite tla scola mesana	990,48	990,84	0,00	0,00
2330	1	CULTURA - CONTRIB.C/CAPITALE #Contributo provinciale per ricostruzione centro culturale e per i giovani (edificio circolo) (spesa parte cap. 8000/4)	KULTUR - KAPITALZUWEISUNGEN #Landesbeitrag zum Neubau des Kultur- und Jugendzentrum (Circologebäude)	CULTURA - CUNTRIBUC C/CAPITAL #Cuntribut provinziel per fe su da nuef l zenter culturel y per i jeuni (cèsa Lia Mostra d'ert)	906.180,94	906.180,94	635.500,00	459.140,00
2330	3	Contributo provinciale e regionale per ristrutturaz. palazzo dei congressi con adattamento a casa di sci ed alpinismo Luis Trenker (S 8000/3)	Landesbeitrag und Regionalbeitrag zur Restrukturierung des Kongresshauses mit Anpassung zum Ski-Alpin-Haus Luis Trenker	Cuntribut provinziel y regionel per la restruturazion dl palaz di cungrusc cun adadament a cesa de ski y alpinism Luis Trenker	600.000,04	600.000,04	100.000,00	0,00
2330	4	Contributo provinciale per ricerche e scavi archeologici Castel Stetteneck (parte della spesa 8000/99 + event.altro cap.)	Landesbeitrag für archäologische Erforschungen und Ausgrabungen Schloss Stetteneck	Cuntribut provinziel per tuedes y giavedes archeologisches Ciastel Stetteneck	53.229,50	53.229,50	80.000,00	10.859,00
2330	5	Contributo provinciale per lavori di manutenzione straord. del maso Peza (parte della spesa cap. 200010/16)	Landesbeitrag für ausserord. Instandhaltungsarbeiten am Peza-Hof	Cuntribut provinziel per lèures de manutenz. straord. dl luech de Peza	0,00	0,00	5.000,00	5.000,00
2350	3	Contributo provinciale per demolizione dello stadio del ghiaccio parzialmente distrutto dalla frana (parte S 8200/2)	Landesbeitrag zum Abriß des durch die Mure teilweise eingestürzten Eisstadions	Cuntribut provinziel per zará ju l stadio dala dlacia dejdrú n pert dala smueia	5.739,56	33.569,70	0,00	0,00
2350	5	Contributo provinciale per la realizzazione di una pista di ghiaccio (parte della spesa cap. 8200/1 e 200010/18)	Landesbeitrag für die Errichtung einer Eisfläche	Cuntribut provinziel per fé na plaza dala dlacia	0,00	0,00	30.000,00	17.498,26
2380	1	Contributo provinciale devoluto dall'Associazione turistica per la ristrutturazione (lavori edili) dell'ufficio turistico (casa Luis Trenker)	Vom Tourismusverein abgetreter Landesbeitrag für Umbauarbeiten (Bauarbeiten) Tourismusbüro (Luis Trenker Haus)	Cuntribut zedù dala Lia turistiga per la restruturazion (frabiché) dl Ufiz turistich (cesa Luis Trenker)	58.000,00	58.000,00	0,00	0,00

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNÄHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDDIDES DE CREDIC

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	
2390	3	Contributo provinciale per il passaggio pedonale da albergo Posta verso Oltretorrente (parte della spesa cap. 8610/2)	Landesbeitrag für den Fussgängerübergang vom Hotel Post nach Überwasser	Cuntribut provinziel per la via da ji a pé dal hotel Post via n Sureghes	120.000,00	100.000,00	0,00	0,00
2390	4	Contributo provinciale per la sistemazione straordinaria di strade comunali (spesa parte cap. 8600/2)	Landesbeitrag für die ausserord. Instandsetzung von Gemeindestrassen	Cuntribut provinziel per la sistemazion manutenzion straord. de stredes chemuneles	25.000,00	25.000,00	0,00	0,00
2430	2	alloggi/edilizia #CONTRIBUTO PROVINCIALE A FONDO PERDUTO DELLA VALORIZZAZIONE (urbanizzazione primaria) DELLA ZONA D'ESPANSIONE RESIDENZIALE D6	Gef.Wohnbau/Wohnung #VERLUSTBEITRAG DES LANDES FÜR DIE PRIMÄRE ERSCHLIESSUNG DER WOHNBAU-ERWEITERUNGSZONE D6	Cuatieres/frabiché publ. #Cuntribut provinziel per la urbanisazion primèra dl raion de espanjion residenziela D6	33.569,70	33.569,70	0,00	0,00
2430	4	alloggi/edilizia - CONTRIBUTO PROVINCIALE A FONDO PERDUTO PER L'ACQUISIZIONE aree per edilizia abitativa agevolata e per opere urbanizzazione primaria nella zona di espansione per edilizia residenziale D7 Cademia (spesa parte 9020/4)	Gef.Wohnbau/Wohnung - VERLUSTBEITRAG DES LANDES FÜR DEN ERWERB der Flächen für den geförderten Wohnbau und für die primäre Erschliessung in der Erweiterungszone für den Wohnbau D7 Cademia	Cuatieres publ. - Cuntribut dla Provinzia en c/ capital per l'acuisizion di grunc per l frabiché alesira de cuatieres y per l'urbanisazion primèra tl raion de slargiamet per l frabiché abitatif D7 Cademia	668.088,74	667.840,74	0,00	0,00
2450	1	Contributo provinciale per opere di difesa di pendii nella zona di Vico di fuori e lungo la via Val d'Anna (in parte entrata cap. 200010/21)	Landesbeitrag für Hangabsicherungsmaßnahmen in Außerwinkel und längs der Annatalstraße	Cuntribut provinziel per lèures per segurè ronesc ora n Chl Piz y pra la streda Val d'Anna	0,00	0,00	13.000,00	13.000,00
2470	2	Contributo provinciale per costruzione collettore principale e acquedotto parte ovest del centro	Landesbeitrag zum Neubau Hauptsammler und Trinkwasserleitung westl. Dorfzentrum	Cuntribut provinziel per la costruzion calons dal'eghes pazies y dal'ega da bever pert vest dl zenter	0,00	0,00	338.441,00	297.709,41
2620	0	AGRICOLTURA - CONTRIB.C/CAPITALE: premio per l'utilizzazione legnosa a regola d'arte in condizioni disagiate	LANDWIRTSCHAFT - KAPITALZUWEISUNGEN: Prämie für die fachgerechte Holznutzung unter schwierigen Bedingungen	Lèur da paura cuntribut c/capital: premia per taiè leniam sciche l se toca te cundizions ries	0,00	0,00	4.000,00	1.867,00
2620	1	Contributo provinciale per il risanamento del muro in pietra sul confine boschivo sopra il maso La Mauta	Landesbeitrag zur Sanierung der Steinmauer an der Waldgrenze oberhalb des La Mauta-Hofes	Cuntribut provinziel per l ressanamènt dl mur de sas sun sèida dl bösch sèura l luech da La Mauta	0,00	0,00	12.500,00	0,00

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDDIDES DE CREDIC

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	
2630	2	economia #CONTRIBUTO PROVINCIALE A FONDO PERDUTO PER LA VALORIZZAZIONE DI TERRENI PER ATTIVITA' PRODUTTIVE: zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (parte spesa cap. 11000/2)	Wirtschaft #Verlustbeitrag des Landes für die Erschließung der Gewerbegrundstücke: Gewerbegebiet Q3-Socrep-Unterzone D	economia #cuntribut dla provinzia per la urbanisazion de grunc per ativateies produtives: raion Q3-Socrep-sotraion D	680.975,00	680.975,00	0,00	0,00
2710	1	Contributo della Provincia per OO.PP. (L.P. 27/75 - ART.3)	Landesbeitrag für öffentl. Arbeiten (L.G. 27/75 - Art. 3)	Cuntribut dla Provinzia per léures publichs (L.P. 27/75 - Art. 3)	235.113,43	235.113,45	545.451,00	547.966,24
2710	2	Contributo provinciale per la realizzazione di un ponte sul Rio Gardena nel centro, all'altezza del Mar Dolomit (spesa cap. 8600/4) - residuo 1999: contrib. prov.le 1000 anni Val Gardena (spesa cap. 9600/10)	Landesbeitrag zur Errichtung einer Brücke über den Grödnerbach im Zentrum, Höhe Mar Dolomit - Rückstand 1999: Landesbeitrag 1000 Jahre Gröden	Cuntribut provinziel per la realisazion de n puent sul Derjon tl zenter, al'auteza dl Mar Dolomit - rest 1999: cuntribut provinziel 1000 ani Gherdeina	154.937,07	154.937,00	0,00	0,00
2720	4	Rimborso del Comune di Laion per la costruzione del serbatoio d'acqua Col de Flam per Pontives (S 9300/8)	Rückvergütung der Gemeinde Lajen für den Bau des Wasserspeichers Col de Flam für Pontives	Rembursamënt dl Chemun de Laion per la costruzion dl reservar dal ega Col de Flam per Pontives	141.044,52	141.044,52	47.955,00	47.955,00
2720	6	Contributo regionale per ricerche e scavi archeologici Castel Stetteneck (parte della spesa cap. 8000/99, compresa competenza anni precedenti)	Regionalbeitrag für archäologische Erforschungen und Ausgrabungen Schloss Stetteneck	Cuntribut regionel per tuedes y giavedes archeologiches Ciastel Stetteneck	80.430,00	78.586,17	0,00	0,00
2720	7	Contributo regionale per realizzazione libro per i 100 anni di attribuzione del titolo di borgata al Comune di Ortisei (parte della spesa 8050/1)	Regionalbeitrag zur Herausgabe eines Buches anlässlich	Cuntribut regionel per fé n liber per i 100 ani de	36.112,00	36.112,00	0,00	0,00
2730	1	CONTRIBUTI PER OPERE DI URBANIZZAZIONE	BEITRÄGE FÜR ERSCHLIESSUNGSARBEITEN	Cuntribuc per leures de urbanisazion	215.170,22	296.875,49	210.000,00	215.000,00
2730	2	Contributo dai richiedenti di concessioni edilizie impossibilitati a realizzare i prescritti parcheggi (art. 123 L.P. n. 13/1997)	Beitrag der Bauherren, für welche es unmöglich ist, die erforderliche Anzahl von Autoabstellplätzen zu errichten (Art. 123 L.G. Nr. 13/1997)	Cuntribut da chiche se damanda cunzescions de frabiché y ne n'a nia la puscibeltá de fe la plazes da parché scrites dant (art. 123 L.P. nr. 13/1997)	0,00	0,00	77.000,00	72.000,00

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDDIDES DE CREDIC

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	
2740	2	RIMBORSO SPESE DI URBANIZZAZIONE DA PARTE DI PRIVATI per l'urbanizzazione primaria della zona di espansione residenziale D6	SPESEN RÜCKVERGÜTUNG VON SEITEN DER PRIVATEN FÜR DIE PRIMÄRE ERSCHLIESSUNG der Wohnbau-Erweiterungszone D6	Retuda da pert di privac dla speises per la urbanisazion primèra dl raion de espanjon residenziela D6	251.563,41	251.563,41	0,00	0,00
2740	3	Quota oneri di urbanizzazione per zona residenziale C/1 Socrep a carico dei richiedenti concess. edilizie nella zona residenziale adiacente	Lastenanteil an den Erschliessungskosten Wohnbauzone C/1 Socrep zulasten der Bauwerber in der Nebenzone	Pert dla speises de urbanisazion raion abitatif C/1 Socrep a ceria de che che frabica tl raion abitatif dlongia	6.003,55	34.677,68	0,00	0,00
2740	4	Quota oneri di urbanizzazione per zona espansione residenziale Lusenbergl	Lastenanteil an den Erschliessungskosten Wohnbauweiterungszone Lusenbergl	Pert dla speises de urbanisazion raion de slargiamant abitatif Jumbierch	0,00	0,00	0,00	122.122,78
2740	5	RIMBORSO SPESE DI URBANIZZAZIONE DA PARTE DI PRIVATI per l'urbanizzazione primaria all'interno della zona di espansione residenziale D7 Cademia (parte della spesa 9000/5)	SPESEN RÜCKVERGÜTUNG VON SEITEN DER PRIVATEN FÜR DIE PRIMÄRE ERSCHLIESSUNG innerhalb der Wohnbau-Erweiterungszone D7 Cademia	Retuda da pert di privac dla speises per la urbanisazion primèra dedite tl raion de espanjon residenziela D7 Cademia	16.962,27	16.962,27	0,00	0,00
2760	2	Rimborsi da privati per urbanizzazione zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (parte spesa cap. 11000/2)	Rückvergütungen von Privaten für die Erschließung des Gewerbegebietes Q3-Socrep-Unterzone D	Retuda de privac per urbanisazion dl raion per nsediamènc produtifs Q3-Socrep-sotraion D	1.759.185,00	1.759.185,00	0,00	0,00
2780	2	Contributo della fondazione Cassa di Risparmio per gli interventi per la zona archeologica Castel Stetteneck (parte della spesa 8000/99)	Beitrag der Stiftung Sparkasse für die Maßnahmen für die archeologische Zone Schloß Stetteneck	Cuntribut dla Cassa de Sparani per i leures per l raion archeologich de Ciastel Stetteneck	15.000,00	15.000,00	0,00	0,00
2790	0	ENTRATE PER CONCESSIONI EDILIZIE	EINNAHMEN AUS BAUKOSTENABGABEN	Entredes per cunzescions da frabiche'	128.777,26	118.809,97	130.000,00	162.000,00
2800	0	ENTRATE DA SANZIONI DI VIOLAZIONI EDILIZIE	EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN BAUVERGEHEN	Entredes da strafonghes per l frabiche'	0,00	0,00	20.000,00	20.195,41
2820	2	Interessi a credito su quote di mutui non ancora erogate	Zinsguthaben auf Darlehensquoten, die noch nicht ausbezahlt wurden	Fic a credit sun pertes de empresc monia paiedes ora	0,00	0,00	3.000,00	5.236,10

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC

Kapitel capitolo	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz						
			previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voranschläge	accertamenti / Feststellungen					
2820	4	Partecipazione pagamento premio polizza assicurativa Car per la demolizione e ricostruzione dell'edificio sede del centro giovani, del circolo artistico e culturale, del fotoclub e della banda musicale di Ortisei	Beteiligung Bezahlung Prämie Car-Versicherungspolizze für den Abriß und Wiederaufbau des Gebäudes Sitz des Jugendzentrums, des Kreises für Kunst und Kultur, des Fotoclubs und des Musikvereins St.Ulrich	Partecipazion al paiament dl premi de na poliza de seguranza Car per zaré ju y fé su da nuéf la cèsa sènta di jeuni, dla lia mostra d'ert, dl fotoclub y dla mujiga de Urtijèi	18.979,18	18.979,18	0,00	0,00			
TOTALE TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI			SUMME TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN			TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC, ENDUT		6.757.039,34	7.184.788,91	2.607.376,00	2.302.901,22

**TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI
DA ACCENSIONE DI PRESTITI**

**TITEL V - EINNAHMEN AUS DER
AUFNAHME VON ANLEIHEN**

**TITUL V - ENTREDES DA EMPRESC'
TEUC SU**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
				previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
3025	1	Mutuo senza interessi del Consorzio dei Comuni B.I.M. dell'Adige	Rückzahlbarer Kapitalzuschuss (zinsloses Darlehen) des Konsortiums der Gemeinden für das Wassereinzugsgebiet der Etsch	Mprest senza fic dl Cunsorz di Chemuns dl B.I.M. dl Adesc	0,00	0,00	176.007,00	176.007,59	
3025	2	Assunzione mutuo per la costruzione delle infrastrutture primarie (acquedotto, canalizzazioni, illuminazione ed asfaltatura) nella zona La Plates - Socrep (spesa cap. 9300/9)	Darlehensaufnahme für den Bau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung, Kanalisierungen, Beleuchtung und Asphaltierung) in der Zone La Plates - Socrep (Ausg. Kap. 9300/9)	Tò su n emprest per la costruzion dla nfrastrutures primères (egaduz, canalisazioms, iluminazion y asfalteda) tl raion La Plates - Socrep (speisa cap. 9300/9)	171.500,00	0,00	0,00	0,00	
3350	1	ACQUEDOTTO - MUTUI PASSIVI #Mutuo agevolato per rinnovo dell'approvvigionamento idrico ed antincendio in Vico di sopra (di cui Euro 28.934 da devoluzione di quota residua del mutuo Cassa DD.e PP. pos. 4311168) (spesa 9300/6, anche res.2002)	WASSERVERSORGUNG - DARLEHEN #Begünstigtes Darlehen für die Erneuerung der Trink- und Löschwasserversorgung in Oberwinkel	Egaduz-Empresc # Emprest alesirá per fé da nuef la infrastrutures per l'ega da beber y contra l mel da fuech sun Chl Piz	50.361,78	50.361,78	0,00	0,00	
3360	2	Assunzione mutuo per il parziale finanziamento della costruzione collettore principale e acquedotto parte ovest del centro	Darlehensaufnahme zur teilweisen Finanzierung des Neubaus des Hauptsammlers und Trinkwasserleitung westl. Dorfzentrum	Tò su n mprest per finanzia n pert la costruzion di calons dal'eghes pazies y dal'ega da beber pert vest dl zenter	0,00	0,00	280.000,00	0,00	
TOTALE TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONE DI PRESTITI				SUMME TITEL V - EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON ANLEIHEN	TITUL V - ENTREDES DA EMPRESC' TEUC SU, ENDUT	221.861,78	50.361,78	456.007,00	176.007,59

**TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI
PER CONTO DI TERZI**

**TITEL VI - EINNAHMEN AUS
DIENSTEN FÜR RECHNUNG
DRITTER**

**TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES
PER CONT DE TERC**

Kapitel capitolo Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
		previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
4000	0 RITENUTE PREVIDENZIALI E ASSISTENZIALI PERSONALE	SOZIALABGABEN ZU LASTEN DES PERSONALS	Retenides al personal per la cuntribuzion soziela	0,00	0,00	130.000,00	110.428,89
4010	0 RITENUTE IRPEF PERSONALE	EINKOMMENSSTEUERABZÜGE	Retenides de cheuta sun l davani dla persones fisiches	645,77	645,77	210.000,00	179.834,24
4020	0 RITENUTE IRPEF AMMINISTRATORI, COMPENSI PROFESSIONALI ED ESPROPRI	EINKOMMENSSTEUERABZÜGE AUF ZUWENDUNGEN AN GEMEINDEVERWALTER, AUF VERGÜTUNGEN AN FREIBERUFLER UND AUF ENTEIGNUNGEN	Retenides C.D.PE.F. sun assenziations ai aministradeures, sun paiamenc a prufesionisc' y sun despusions	0,00	0,00	200.000,00	188.372,72
4030	0 RITENUTE AL PERSONALE PER CONTO DI TERZI	GEHALTSABZÜGE DES PERSONALS AUF RECHNUNG DRITTER	Retenides al personal per cont de terc	0,24	0,00	12.000,00	10.849,95
4040	0 DEPOSITI CAUZIONALI DI TERZI	KAUTIONSHINTERLEGUNGEN DRITTER	Depundudes de cauzion da terc	0,00	0,00	15.000,00	4.496,50
4050	0 RIENTRO CAUZIONI ATTIVE	VEREINNAHMUNG VON AKTIVKAUTIONEN	Scudiment de cauzions y de somes depundudes	0,00	0,00	5.000,00	0,00
4060	0 SERVIZI PER CONTO DI TERZI	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG DRITTER	Servijes per cont de terc	659,22	659,22	40.000,00	26.849,43
4061	0 Canoni annuali parcheggi pubblici di spettanza del gestore del parcheggio	Jährliche Gebühren für öffentliche Parkplätze, die dem Verwalter des Parkplatzes zustehen	Tarifes anueles di posc' da lascé i auti publichs che ti spieta al aministradèur dl post da lascé l'auto	0,00	0,00	12.000,00	8.618,80
4062	0 Indennità d'espropriazione zona d'espansione edilizia D7 Cademia - quote, per le quali gli espropriati non si sono presentati all'incasso	Enteignungsentschädigung für die Wohnbauerweiterungszone D7 Cademia - Anteile, welche die Enteigneten nicht kassiert haben	Ndenità de despucion per l raion d'espansion D7 Cademia - pèrtes, che i despucionei ne n'á nia scudi		0,00	194.435,00	194.434,38
4070	0 SERVIZI PER CONTO DELLO STATO	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG DES STAATES	Servijes per cont dl stat	0,00	0,00	20.000,00	17.887,26
4080	0 SERVIZI PER CONTO DI ALTRI ENTI PUBBLICI	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN	Servijes per cont de d'autri enc publichs	0,00	0,00	20.000,00	7.918,30
4100	0 RIENTRO ANTICIPAZIONE DI FONDI PER IL SERVIZIO ECONOMATO	ÖKONOMATSFOND	Fonds per l'economat	8.000,00	8.000,00	10.000,00	8.500,00
4110	0 DEPOSITI PER SPESE CONTRATTUALI	HINTERLEGUNG FÜR VERTRAGS- UND VERSTEIGERUNGSKOSTEN	Depundudes per speises de cuntrat y de lincant	7.076,40	6.297,48	22.000,00	10.020,95
TOTALE TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI				16.381,63	15.602,47	890.435,00	768.211,42
SUMME TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER		TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC, ENDUT					

Kapitel capitolo	Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen	previsioni/Voran- schläge	accertamenti / Feststellungen		
		TOTALE ENTRATE	SUMME EINNAHMEN	ENTREDES ENDUT	9.676.195,10	9.961.487,41	10.896.971,00	10.408.905,96
		avanzo di amministrazione dall'esercizio precedente (vedi sopra)	Verwaltungsüberschuss aus dem Vorjahr (siehe oben)	avanz d'aministrazion dal ann dant (cêla dessëura)			1.049.320,69	
							<hr/>	11.946.291,69

SPESE**AUSGABEN****SPEISES****TITOLO I - SPESE CORRENTI**

Amministrazione generale
(organi istituzionali, uffici comunali,
beni demaniali e patrimoniali)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Allgemeine Verwaltung
(Verwaltungsorgane,
Gemeindeämter, Domänen- und
Vermögensgüter)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Aministrazion generela (organns
istituzionei, ufizies chemunei, bëns
patrimonei)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiaimënc	5.653,69	5.500,00	640.033,00	626.625,55
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura		0,00	23.000,00	12.565,88
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria d'aministrazion	0,00	0,00	216.500,00	210.343,58
100010	4	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiaimënt per miscions y retudes	0,00	0,00	1.740,00	849,06
100010	5	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	2.722,11	2.722,11	14.200,00	9.556,95
100010	21	Indennità di buonuscita al personale	Abfertigung für das Personal	Paiaiment de fin de leur al personal	0,00	0,00	44.900,00	44.702,90
100010	22	Quota diritti segreteria spettante al segretario	Dem Gemeindesekretär zustehender Teil an von Sekretariatsgebühren	Pèrt di dërc de secretariat che ti spieta al secretèr	0,00	0,00	9.975,00	9.975,00
100010	23	Acconto indennità di buonuscita	Anzahlung auf Abfertigung	Acont dl paiaiment de fin de leur al personal	7.000,00	0,00	28.060,00	22.531,26
100010	25	Spese per diritti sindacali (art. 18-25 accordo compartimentale)	Ausgaben für Gewerkschaftsrechte (Art. 18-25 des Bereichsabkommen)	Spëises per dërc sindachei (art. 18-25 acurdanza de cumpart)	6.992,21	5.328,17	3.300,00	2.000,00
100010	26	Premio di produttività	Leistungsprämie	Premi de rendimënt	20.171,46	20.171,46	26.000,00	22.698,00
100010	99	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	285,00	285,00	4.900,00	1.588,00
100020	1	Spese d'ufficio	Büroausgaben	Spëises d'ufiz	6.307,30	5.145,12	50.100,00	47.790,03
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	5.906,29	5.906,29	29.000,00	23.224,14
100020	3	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns muvibli y njinies	167,38	167,38	3.000,00	507,06
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies	1.094,28	1.094,28	20.500,00	20.445,16
100020	5	Carburante autotrazione	Treibstoff	Ciarburant	27,53	27,53	800,00	351,99
100020	6	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Manutenimënt normal di auti	0,00	0,00	2.500,00	659,78

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Amministrazione generale
(organi istituzionali, uffici comunali,
beni demaniali e patrimoniali)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Allgemeine Verwaltung
(Verwaltungsorgane,
Gemeindeämter, Domänen- und
Vermögensgüter)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Aministrazion generela (organns
istituzionei, ufizies chemunei, bëns
patrimonei)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
100020	28	Canone di abbonamento alla raccolta ufficiale atti normativi della Repubblica Italiana	Ausgaben für die Sammlung der Gesetze und Verordnungen	Abunamënt ala abineda ufiziela dla leges y normes	0,00	0,00	550,00	468,00
100030	1	Telefono	Telefon	Telefon	5,75	5,75	16.300,00	15.319,56
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	332,10	332,10	15.000,00	12.828,23
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	0,00	0,00	3.500,00	3.022,89
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	0,00	0,00	19.480,00	19.128,60
100030	6	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	0,00	0,00	1.550,00	1.550,00
100030	26	Compenso Commissione Elettorale Mandamentale	Vergütung für die Bezirkswahlkommission	Paiamënt ala Cumiscion Litela de raion	2.500,00	0,00	3.000,00	2.649,12
100030	28	Incarico per consulenza fiscale	Beauftragung für Steuerberatung	Ncëria per consulënza fischela	0,00	0,00	500,00	500,00
100030	30	Indennità amministratori	Amtsentschädigung für Gemeindeverwalter	Paiamënt ai aministradëures	0,00	0,00	205.076,00	203.703,24
100030	33	Appalto serv. tesoreria	Vergabe für von Schatzamtsdienst		228,12	228,12	2.200,00	1.218,89
100030	35	Gettoni di presenza consiglieri comunali	Sitzungsgelder für Gemeinderäte	Scioldi de presënza ai consulieres	7.018,44	7.018,44	8.500,00	7.059,36
100030	37	Incarico assistenza legale	Beauftragung des Rechtsbeistandes	Spëises per pruzesc	32.926,37	32.926,37	146.567,00	146.566,55
100030	38	Rimborsi spese amministratori e consiglieri	Rückerstattung von Auslagen Gemeindeverwalter, Gemeinderäte	Retuda de spëises ai aministradëures y consulieres	101,42	101,42	3.570,00	2.108,58
100030	39	Incarico per sicurezza sul lavoro	Beauftragung für die Arbeitssicherheit	Ncëria per la segurëza sul lëur	3.060,00	2.528,56	5.200,00	5.199,00
100030	41	Compenso commissioni di concorso	Vergütungen für Wettbewerbskommissionen	Paiamë per cumiscions de cuncors	0,00	0,00	1.500,00	1.099,82
100030	42	Rimborsi ai datori di lavoro per cariche elettive	Rückererstattung zu Gunsten der Arbeitgeber für Ausübung politisches Mandat	Retuda ai datëures de lëur per ncëries liteles	159,60	159,60	1.000,00	781,21
100030	43	Appalto serv. riscossione entrate e proventi	Vergabe der Einhebung der Einkünfte u. Einnahmen	Sëurandé l servisc de scudida de entredes	8.712,68	8.712,68	20.000,00	20.000,00
100030	44	Compenso revisore dei conti del Comune	Vergütung für Rechnungsprüfer	Paiamënt al revisor di conc'	4.800,00	4.800,00	4.800,00	4.800,00
100030	47	Elaborazione stipendi dal C/C	Lohnverrechnung durch SGV	Lauré ora i paiamënc da pért dl C/C	1.068,00	1.068,00	4.000,00	3.984,00
100030	49	Bollettino comunale	Gemeindeblatt	Zaita de Chemun	0,00	0,00	19.500,00	19.339,81

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Amministrazione generale
(organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Allgemeine Verwaltung
(Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Aministrazion generela (organs istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimoniei)

Kapitel capitolo	Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100030	50	Rimborso contributi previdenziali e quote di accantonamento per il TFR ai sensi dell'art. 86 del Dlgs n° 267/2000 per amministratori comunali in aspettativa per mandato politico	Rückerstattung Sozialbeiträge und Rückstellungen für die Abfertigung gemäss Art. 86 des Gvd Nr. 267/2000 für Gemeindeverwalter im politischen Wartestand	Retuda cuntribuc de previdënza y per l PFL addò d'art. 86 dl Dlgs nr. 267/2000 per aministradëures chemunei n aspetativa per mandat politich	0,00	0,00	3.500,00	2.041,84
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	600,00	600,00	13.000,00	7.490,28
100050	36	Quota diritti segreteria spettante alla regione	Der Region zustehender Anteil der Sekretariatsgebühren	Pèrt di dèrc de secretariat che ti spieta ala region	1.034,10	1.034,10	1.400,00	700,23
100050	38	Canoni associativi (C.C., Anci, Uncem, Aiccee Ecc.)	Mitgliedsbeiträge (Sgv, Anci, Uncem, Aiccee Usw)	Cuotes assozaitives (C.C., Anci, Uncem, Aiccee Ecc.)	0,00	0,00	11.800,00	7.794,47
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	0,00	0,00	23.304,00	23.304,00
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chèuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	9.252,87	9.252,87	74.900,00	74.853,58
100070	20	Spese contrattuali di aste, bandi, ecc.	Vertrags-, Versteigerungskosten	Spëises de cuntrat, lincanc y n.i.	1.893,70	1.893,70	25.000,00	12.512,13
100070	22	IVA a debito su servizi e attività comunali	Mwst.-Schulden auf Gemeindedienste u. -Tätigkeiten	IVA a debit sun servijes chemunei u. -Tätigkeiten	30.000,00	30.000,00	7.200,00	1.854,39
100070	26	Tassa all'Autorità per la vigilanza sui lavori pubblici	Abgabe an die staatliche Aufsichtsbehörde für öffentliche Arbeiten	Chèuta al'Autorità per la verdia sui lères publichs	0,00	0,00	500,00	459,00
100070	99	Imposte e tasse diverse a carico dell'ente	Verschiedene Steuern und Gebühren zu Lasten der Verwaltung	Chèutes desvalives a cèria dl'ënt	0,00	0,00	2.300,00	1.106,66
100080	21	Sgravi e rimborso di imposte, tasse e tariffe	Entlastungen u. Rückersatz von Steuern, Gebühren und Tarifen	Descèria y retuda de chèutes y tarifes chemuneles	0,00	0,00	8.000,00	2.361,48
100080	25	Spese varie di rappresentanza	Verschiedene Repräsentationsausgaben	Spëises desvalives de rapresentanza	3.630,90	3.630,90	17.000,00	15.253,21
100080	30	Rimborsi di importi relativi all'ICI (UT)	Rückerstattung von Beträgen bezügl. Gemeindegeldsteuer (UT)	Retuda de somes revardentes l'ICI (UT)	0,00	0,00	35.000,00	33.068,01
100080	98	Riversamento delle entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (E 1710/90)	Liquidierung der bis zur Festlegung der Bestimmung hinterlegten Einnahmen	Liquidazion dla somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion	0,00	0,00	10.000,00	167,31
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	0,00	14.092,00	0,00
100100	0	Svalutazione crediti	Entwertung der Aussenstände	Svalutazion de credic	0,00	0,00	5.000,00	0,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Amministrazione generale

(organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Allgemeine Verwaltung

(Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Aministrazion generela (organns

istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimoniei)

Kapitel capitolo	Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100110	0	Fondo di riserva per le spese ordinarie	Reservfond für die ordentl. Ausgaben	Fond de rerserva per la speises ord.	0,00	0,00	34.108,00	0,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES				
<u>Amministrazione generale</u> (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)	<u>Allgemeine Verwaltung</u> (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)	<u>Aministrazion generela</u> (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimoniei)	163.651,30	150.639,95	1.886.405,00	1.710.707,79

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN		TITUL I - SPEISES CURENTES				
Polizia locale		Ortspolizei		Polizai chemunela				
Kapitel	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	0,00	0,00	46.000,00	31.138,21
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	0,00	2.500,00	0,00
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	0,00	0,00	12.908,00	8.169,49
100010	4	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	0,00	0,00	400,00	299,43
100010	5	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	0,00	0,00	1.000,00	48,04
100010	99	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	0,00	0,00	300,00	290,00
100020	5	Carburante autotrazione	Treibstoff	Ciabant	0,00	0,00	500,00	374,02
100020	6	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Manutenimënt normal di auti	0,00	0,00	1.000,00	440,83
100020	7	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt		0,00	1.000,00	557,00
100050	70	Servizio di polizia municipale (delegato alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar)	Ortspolizeidienst (an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern delegiert)	Servisc de polizai dl luech (seurandat ala Comunanza Raionela)	190.000,00	190.000,00	195.000,00	195.000,00
100050	93	Arretrato per servizio di polizia municipale (delegato alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar) (UT)	Rückstand für Ortspolizeidienst (an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern delegiert) (UT)	Rest per servisc de polizai dl luech (seurandat ala Comunanza Raionela) (UT)	0,00	0,00	64.653,00	61.118,19
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	0,00	0,00	4.200,00	4.197,51
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	0,00	204,00	0,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES				
<u>Polizia locale</u>	<u>Ortspolizei</u>	<u>Polizai chemunela</u>				
			190.000,00	190.000,00	329.665,00	301.632,72

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Istruzione pubblica (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastica)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	0,00	0,00	100.300,00	93.297,00
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	0,00	800,00	0,00
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	0,00	0,00	29.300,00	25.777,79
100010	4	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	0,00	0,00	100,00	0,00
100010	5	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	1.414,23	1.414,23	2.200,00	2.000,00
100010	99	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	0,00	0,00	300,00	0,00
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	19.179,02	19.179,02	86.400,00	80.290,59
100020	3	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns movibli y njinies		2.821,60	15.000,00	15.000,00
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies	3.819,51	3.507,51	40.000,00	37.928,74
100020	7	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	0,00	0,00	1.500,00	1.100,48
100020	20	Acquisto materiale didattico	Ankauf von Lehrmitteln	Cumpré material didatich	3.910,46	3.910,46	12.000,00	11.836,19
100020	22	Generi alimentari per la refezione	Lebensmittel für Ausspeisung	Maiadives per la refezion	10.135,24	10.135,24	59.000,00	55.870,87
100020	50	Spese per la festa degli alberi	Ausgaben fuer das Baumfest	Speises per la festa di lens	0,00	0,00	1.300,00	341,95
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	0,00	0,00	1.500,00	1.153,20
100030	1	Telefono	Telefon	Telefon	0,00	0,00	6.100,00	2.924,00
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	2.284,77	2.284,77	25.650,00	25.593,56
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	0,00	0,00	4.500,00	3.585,51
100030	4	Appalto servizio pulizia locali	Vergabe des Reinigungsdienstes	Sëurandata dl servisc de netijia	0,00	0,00	13.000,00	11.928,00
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	0,00	0,00	2.050,00	1.710,00
100030	6	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	0,00	0,00	6.600,00	6.243,20
100030	99	Prestazione di servizi diversi (mensa ed altri)	Verschiedene Dienstleistungen (Schulaussp. u.a.)	Servijes desvalives (mensa y d'autri)	5.952,33	5.952,33	31.200,00	27.976,29
100050	27	Contrib. scuole materne	Beiträge an Kindergärten	Cuntribuc a scolines	0,00	0,00	3.600,00	3.465,00
100050	33	Contributo direzioni didattiche scuole elementari	Beiträge an Grundschuldirektionen	Cuntribut ala direzion didatica dla scola elementëra	55,00	55,00	18.000,00	18.000,00
100050	61	Rimborso al Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Ortisei che frequentano scuole materne del Comune di Castelrotto	Rückerstattung an die Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde St.Ulrich ansässigen Kinder, die Kindergärten der Gemeinde Kastelruth besuchen	Retuda al Chemun da Ciastel dla spëises per chindri nciasei tl Chemun de Urtijëi che va te scolines dl Chemun da Ciastel	0,00	0,00	25.000,00	25.000,00

100050	71	CONTRIBUTO DIREZIONI DIDATTICHE SCUOLE MEDIE	BEITRAG AN DIE SCHULDIREKTIONEN DER MITTELSCHULEN	CUNTRIBUT ALA DIREZIONS DIDATIGHES DLA SCOLES MESANES	0,00	0,00	11.000,00	9.335,00
100050	90	scuola elementare #Detrazione dalla quota pro capite delle spese assunte dalla Provincia: pulizia e personale ausiliario	Grundschule #Abzug von der Pro-Kopf-Quote der vom Land übernommenen Ausgaben: Reinigung und Hilfspersonal	scola elementera #Detrazion dala cuota pro capite dla speises seuranteutes dala Provinzia: netijia y personal ausilièr	95.215,04	95.215,04	101.000,00	97.505,82
100050	98	Arretrati per rimborso al Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Ortisei che hanno frequentato scuole materne del Comune di Castelrotto (UT)	Rückständige Rückerstattung an die Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde St.Ulrich ansässigen Kinder, die Kindergärten der Gemeinde Kastelruth besucht haben (UT)	Aretrac per retuda al Chemun da Ciastel dla spèises per chindri nciasei tl Chemun de Urtijèi che ie jic te scolines dl Chemun da Ciastel (UT)	0,00	0,00	55.854,00	51.906,73
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	0,00	0,00	138.952,00	138.950,81
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chèuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.)	787,87	787,87	8.400,00	8.196,37
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	0,00	21.671,00	0,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES				
<i>Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)</i>	<i>Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)</i>	<i>Istruzion publica (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)</i>	142.753,47	145.263,07	822.277,00	756.917,10

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN
Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Cultura (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände	Competenza / Kompetenz				
				previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	
1870	39	Contributo al Circolo Artistico e Culturale per l'assunzione di una persona	Beitrag an den Kreis für Kunst und Kultur für die Anstellung einer Person	Cuntribut ala Lia Mostra d'Art (Circolo) per tò su na persona	1.500,00	1.500,00	0,00	0,00
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	0,00	0,00	23.500,00	23.500,00
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	0,00	1.700,00	848,70
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	0,00	0,00	6.500,00	6.500,00
100010	5	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	0,00	0,00	650,00	0,00
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	5.140,10	5.140,10	20.000,00	19.356,49
100020	3	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns movibli y njinies	0,00	0,00	2.000,00	1.527,77
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjinies		144,72	7.000,00	7.000,00
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	1.662,56	1.662,56	2.500,00	2.494,46
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	1.078,86	1.078,86	10.500,00	9.500,00
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	0,00	0,00	5.356,00	5.356,00
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzes	0,00	0,00	1.050,00	1.034,92
100030	6	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	0,00	0,00	2.000,00	2.000,00
100040	99	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	1.000,00	1.000,00	14.980,00	14.977,23
100050	23	Contrib. biblioteche scolastiche e popolari	Beiträge für Schul- u. Volksbibliotheken	Cuntribuca ala biblioteches de scola y populères	0,00	0,00	32.550,00	32.550,00
100050	25	Contributi per le attività culturali	Beiträge für kulturelle Tätigkeiten	Cuntribuc per la ativiteies cultureles	0,00	0,00	19.000,00	16.432,00
100050	31	Contributi straord. per le attività culturali (UT)	Ausserord. Beiträge für kulturelle Tätigkeiten (UT)	Cuntribuc straord. per ativiteies cultureles (UT)	0,00	0,00	3.000,00	3.000,00
100050	42	Contrib. musei e pinacoteche	Beiträge für Museen u. Pinakotheken	Cuntribuc a museums y pinacoteches	0,00	0,00	5.040,00	5.040,00
100050	54	Contributo al Comitato per la promozione culturale (in parte entrata cap. 225/7)	Beitrag an den Bildungsausschuss	Cuntribut al Cumité per la promozion culturela	0,00	0,00	20.721,00	20.721,00
100050	56	Trasferimento a copertura disavanzo di gestione biblioteca pubblica (UT)	Zuweisung zur Deckung des Verwaltungsabganges der oeffentl. Bibliothek (UT)	Curida dl defizit de meneda dla biblioteca publica (UT)	11.723,51	11.723,51	15.387,00	15.386,68
100050	57	Contributo straord. al gruppo di ballo per bambini e giovani Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag an die Kinder- und Jugendtanzgruppe Gröden (UT)	Cuntribut straord. ala grupa da bal per chindri y jëuni Gherdeina (UT)	0,00	0,00	300,00	300,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN
Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Cultura (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
100050	64	Contributo straord. alla compagnia degli Schützen per il restauro del vecchio altare ex albergo Posta (UT)	Ausserord. Beitrag an die Schützenkompanie für die Restaurierung des alten Altars ex Hotel Post (UT)	Cuntribut straord. ala cumpania di Scizri per la derturazion dl vedl autère ex Hotel Post (UT)	0,00	0,00	6.000,00	6.000,00
100050	66	Contributo straord. al Corpo musicale (UT)	Ausserord. Beitrag an den Musikverein (UT)	Cuntribut straord. ala Mujiga (UT)	0,00	0,00	6.000,00	6.000,00
100050	67	Contributo straordinario all'organizzazione giovanile Nèus Jèuni Gherdëina (UT)	Ausserord. Beitrag an die Jugendorganistion Nèus Jèuni Gherdëina (UT)	Cuntribut straord. al'organsazion Nèus Jèuni Gherdëina (UT)	0,00	0,00	1.694,00	1.694,00
100050	69	Contributo straord. al Fotoclub Gherdeina (UT)	Ausserord. Beitrag an den Fotoclub Gherdeina (UT)	Cuntribut straord. al Fotoclub Gherdeina (UT)	500,00	500,00	0,00	0,00
100050	72	Contributo per settimane musicali gardenesi	Beitrag fuer Groedner Konzertwochen	Cuntribut per Enes de Mujiga de Gherdeina	0,00	0,00	5.200,00	5.200,00
100050	73	Contributi ai complessi musicali	Beitraege an musikalische Vereinigungen	Cuntribuc a lies de mujiga.	0,00	0,00	2.840,00	2.835,00
100050	74	Contributo al coro parrocchiale	Beitrag an den Kirchenchor	Cuntribut al cor de dljeja	0,00	0,00	1.670,00	1.605,00
100050	75	Contributo al Circolo Artistico e Culturale per l'assunzione di una persona	Beitrag an den Kreis für Kunst und Kultur für die Anstellung einer Person	Cuntribut ala Lia Mostra d'Ert (Circolo) per tò su na persona	0,00	0,00	1.500,00	1.500,00
100050	76	Concorso spese per corsi musicali	Spesenbeitrag fuer die Musikkurse	Cuntribut de speisa per cursc de mujiga	0,00	0,00	12.500,00	11.976,37
100050	94	Contributo straord. al coro parrocchiale (UT)	Ausserord. Beitrag an den Kirchenchor (UT)	Cuntribut straord. al cor de dljeja (UT)	0,00	0,00	1.500,00	1.500,00
100050	95	Contributo straord. al gruppo dei chierichetti (UT)	Ausserord. Beitrag zugunsten der Ministrantengruppe (UT)	Cuntribut straord. ala grupa di ministronc (UT)	0,00	0,00	250,00	250,00
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chèuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	292,25	292,25	2.200,00	2.107,03
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli Gütern	0,00	0,00	8.159,00	0,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES				
Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)	Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)	Cultura (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)	22.897,28	23.042,00	243.247,00	228.192,65

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN		TITUL I - SPEISES CURENTES		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz	
Sport e ricreazione		Sport und Erholung		Sport					
Kapitel	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
capitolo									
2020	2	sport #RISCALDAMENTO	Sport #HEIZUNG	sport # sciaudamënt	0,00	0,00	5.000,00	14,00	
2020	4	sport #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Sport #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	sport #manut.ord.de imuvibli y enjnies	0,00	0,00	5.000,00	3.471,93	
2170	33	Contributo straord. per Gardena Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Ausserord. Beitrag für Gröden Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Cuntribut straord. per Gherdëina Ciasp (Ciaspolada) (UT)	385,00	385,00	0,00	0,00	
2170	38	Contributo per la festa del carnevale in volo organizzata dal club del parapendio (UT)	Beitrag für das vom Gleitschirmclub veranstaltete Faschingsfliegen (UT)	Cuntribut per la festa de carnescià en jöl metuda a ji dal club dl parapend (UT)	308,00	225,43	0,00	0,00	
2170	39	Contributo straord. allo sciclub Sella (UT)	Ausserord. Beitrag an den Skiclub Sella (UT)	Cuntribut straord. al skiclub Sella (UT)	2.000,00	559,00	0,00	0,00	
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	3.000,00	650,83	5.000,00	956,00	
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	0,00	0,00	3.500,00	3.072,40	
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzas		0,00	800,00	309,00	
100050	8	Contributo straordinario al club nuoto (UT)	Ausserordentlicher Beitrag an den Schwimmclub (UT)	Cuntribut straord. al club dl nudé (UT)	0,00	0,00	1.000,00	1.000,00	
100050	10	Contributo per la manifestazione di pattinaggio artistico	Beitrag für die Eiskunstlaufveranstaltung	Cuntribut per la manifestazion de jadiné artistich	0,00	0,00	1.421,00	1.041,11	
100050	22	Contrib. attività sportive	Beiträge für sportliche Tätigkeiten	Cuntrib. per ativeiteies sportives	0,00	0,00	25.000,00	24.986,00	
100050	62	Contributo straord. allo Sci Club Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag an den Ski Club Gröden (UT)	Cuntribut straord. al Ski Club Gherdëina (UT)	0,00	0,00	3.600,00	3.600,00	
100050	63	Contributo straord. per manifestazione di arrampicata sportiva (UT)	Ausserord. Beitrag für Sportkletterveranstaltung (UT)	Cuntribut straord. per manifestazion de arpizada sportiva (UT)	0,00	0,00	1.300,00	1.300,00	
100050	77	Contributo straord. per torneo femminile	Ausserord. Beitrag für Damenturnier	Cuntribut straord. per turnoi d'eiles	0,00	0,00	7.155,00	7.064,89	
100050	91	Contributo straordinario alle sciovie di Ortisei / Oltretorrente (UT)	Ausserordentlicher Beitrag an die Skilifte St.Ulrich / Überwsser (UT)	Cuntribut straord. ai schilifc d'Urtijëi / Sureghes (UT)	0,00	0,00	10.000,00	10.000,00	
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	0,00	0,00	40.112,00	40.112,00	
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	0,00	2.236,00	0,00	
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	0,00	4.135,00	0,00	

totale	Summe	endut							
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES							
Sport e ricreazione	Sport und Erholung	Sport	5.693,00	1.820,26	115.259,00	96.927,33			

TITOLO I - SPESE CORRENTI

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

TITUL I - SPEISES CURENTES

Turismo

Tourismus

Turism

Kapitel
capitolo

Art.

Beschreibung / descrizione / descriziun

Residui / Rückstände

Competenza / Kompetenz

previsioni/Voran-
schlägeimpegni /
Verpflicht.previsioni/Voran-
schlägeimpegni /
Verpflicht.

Kapitel capitolo	Art.	Beschreibung / descrizione / descriziun		previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	
2260	97	Contributo straord. alla Associazione turistica (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein (UT)	Cuntribut straord. ala Lia per l turism (UT)	660,00	660,00	0,00	0,00
2320	79	Contributo straord. per l'organizzazione della giornata riservata ai ciclisti (chiusura dei passi al traffico) (UT)	Ausserord. Beitrag für die Veranstaltung des Radtag (Schliessung der Passstrassen für den motorisierten Verkehr) (UT)	Cuntribut straord. per meter a ji l di dla rodes (zaré i pasc ai auti) (UT)	204,00	204,00	0,00	0,00
2320	82	Contributo straord. per l'arredamento dell'ufficio turistico (casa Luis Trenker) (UT)	Ausserord. Beitrag für die Einrichtung des Tourismusbüros (Luis Trenker Haus) (UT)	Cuntribut straord. per l'aredament dl'ufiz turistic (cesa Luis Trenker) (UT)	58.000,00	58.000,00	0,00	0,00
2320	87	Contributo straordinario alla Sciovie Ortisei s.r.l. per l'acquisto di un gatto delle nevi (UT)	Außerordentlicher Beitrag an die Sciovie Ortisei s.r.l. für den Ankauf einer Schneekatze (UT)	Cuntribut straordiner ala Sciovie Ortisei s.r.l. per l cumpré de n giat dala neif (UT)	11.761,07	11.761,07	0,00	0,00
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	1.025,00	0,00	7.000,00	6.822,20
100050	9	Contributo straordinario per pista di fondo Minert (UT)	Ausserord. Beitrag für Langlaufloipe Minert (UT)	Cuntribut straord. per pista da pudejé Minert (UT)	0,00	0,00	500,00	500,00
100050	11	Contributo straord. per manifestazione sci di fondo Gardena Sprint (UT)	Ausserord. Beitrag für Langlaufveranstaltung Gröden Sprint (UT)	Cuntribut straord. per manifestazion de podejè Gherdeina Sprint (UT)	0,00	0,00	1.807,00	1.807,00
100050	12	Contributo straord. per l'organizzazione della giornata riservata ai ciclisti (chiusura dei passi al traffico) (UT)	Ausserord. Beitrag für die Veranstaltung des Radtag (Schliessung der Passstrassen für den motorisierten Verkehr) (UT)	Cuntribut straord. per meter a ji l di dla rodes (zaré i pasc ai auti) (UT)		0,00	4.319,00	4.318,00
100050	13	Contributo straord. per la Transalp Challenge Tour (gara ciclistica) (UT)	Ausserord. Beitrag für Transalp Challenge Tour (Radrennen) (UT)	Cuntribut straord. per la Transalp Challenge Tour (garejeda de rodes) (UT)	0,00	0,00	1.483,00	1.482,18
100050	14	Congtributo straord. per il Congresso mondiale delle Associazioni per le escursioni a piedi (Lia di Ciambonfs) (UT)	Ausserord. Beitrag für den Weltkongress der Wandervereinigungen (Lia di Ciambonfs) (UT)	Cuntribut straord. per l Cungress mondiel dla lies per l jí a pé (Lia di Ciambonfs) (UT)	0,00	0,00	303,00	302,26
100050	15	Contributo straord. per la festa per i 40 anni della FIS (UT)	Ausserord. Beitrag für das Fest für die 40 Jahre der FIS (UT)	Cuntribut straord. per la festa per i 40 ani dla FIS (UT)	0,00	0,00	3.318,00	3.318,00
100050	16	Contributo straord. per Gardena Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Ausserord. Beitrag für Gröden Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Cuntribut straord. per Gherdeina Ciasp (Ciaspolada) (UT)	0,00	0,00	378,00	378,00
100050	17	Contributo strarod. per Gardena Extrem Marathon (corsa in montagna) (UT)	Ausserord. Beitrag für Gröden Extrem Marathon (Berglauf) (UT)	Cuntribut straord. per Gherdeina Extrem Marathon (sauté) (UT)	0,00	0,00	1.094,00	1.093,99
100050	18	Contributo per la gara di sci Gardenissima	Beitrag für das Skirennen Gardenissima	Cuntribut per la garejeda de ski Gardenissima	0,00	0,00	1.512,00	1.511,30
100050	19	Contributo straord. per festa del volo (Parapendio Club) (UT)	Ausserord. Beitrag für Flugfest (Parapendio Club) (UT)	Cuntribut straord. per festa dl jöl (Parapendio Club) (UT)	0,00	0,00	303,00	302,26

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
Turismo		Tourismus	Turism	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	
Kapitel capitolo	Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion						
100050	26	Contributo Associazione turistica (vedi turismo + smalt.rifiuti)	Beitrag Tourismusverein (siehe Tourismus + Müllentsorgung)	Cuntribut Assoziazion turistica (cela turism + refudam)	0,00	0,00	41.150,00	41.150,00
100050	58	Contributo straord. all'Associazione turistica per la festa di carnevale (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein für das Faschingsfest (UT)	Cuntribut straord. ala Lia per l turism per la festa de carnesciá (UT)	0,00	0,00	1.500,00	1.500,00
100050	65	Contributo straord. per il per il ritiro estivo d'allenamento squadra calcistica di serie A (UT)	Ausserord. Beitrag für das Sommertrainingslager eines Serie A-Fußballclubs (UT)	Cuntribut straord. per l camp d'alenament d'instá de na squadra dal juech dal palè de serie A (UT)	0,00	0,00	2.765,00	2.764,38
100050	68	Contributo straord. all'Associazione turistica per sculture in ghiaccio (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein für Eisskulpturen (UT)	Cuntribut straord. al'Asoziazion per l turism per scultures de dlacia (UT)	4.000,00	3.260,40	0,00	0,00
100050	78	Contributo per gara di discesa libera di coppa del mondo	Beitrag fuer Weltcupabfahrtsrennen	Cuntribut per garejeda de schi de copa dl mond	3.760,00	3.760,00	25.209,00	25.208,21
100050	79	Concorso spese per servizi locali scibus	Spesenbeitrag fuer oertliche Skibusdienste	Cuntribuzion per servijes de skibus tl luech	19.462,86	19.462,86	69.000,00	69.000,00
100050	80	Contributo straord. alla Associazione turistica (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein (UT)	Cuntribut straord. ala Lia per l turism (UT)	0,00	0,00	7.687,00	7.686,96
100050	81	Contributo ordinario ai club alpini	Ordentlicher Beitrag an die Alpenvereine	Cuntribut ordinar ai club alpini	0,00	0,00	1.740,00	1.740,00
100050	82	Contributo straord. alla Lia da Mont Val Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag an den Alpenverein Gröden (UT)	Cuntribut straord. ala Lia da Mont de Gherdeina (UT)	0,00	0,00	2.118,00	2.117,40

totale	Summe	endut				
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES				
Turismo	Tourismus	Turism	98.872,93	97.108,33	173.186,00	173.002,14

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Viabilità (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN
Strassenwesen (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Stredes (stredes y plazes, iluminaz.pubblica, trasportc)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	0,00	0,00	138.400,00	138.400,00
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	0,00	12.000,00	10.382,98
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	8.144,46	8.144,46	47.200,00	47.200,00
100010	4	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	0,00	0,00	600,00	118,53
100010	5	Personale - Laborfond	Personal - Laborfond	Personal - Laborfond	0,00	0,00	3.500,00	3.500,00
100010	28	Servizio di reperibilità	Bereitschaftsdienst	Servisc de vester njinie	0,00	0,00	13.500,00	13.384,77
100010	32	Buoni pasti ai dipendenti	Essensgutscheine an die Bediensteten	bonns per l maië per i dependënc	0,00	0,00	500,00	0,00
100010	99	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives		0,00	250,00	0,00
100020	2	Riscaldamento	Heizung	Sciaudamënt	1.152,87	1.152,87	4.000,00	4.000,00
100020	3	Beni mobili e attrezzature	Möbel u. Einrichtungsgegenstände	Bëns movibli y njinie	1.127,00	1.127,00	17.500,00	17.446,32
100020	4	illuminazione pubb. #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Öffentl.Beleuchtung #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSgegenstände	iluminazion publica #manutenzion ordina de imuvibli y mubilia	7.668,76	7.668,76	15.000,00	15.000,00
100020	4	Manut. ord. immobili e attrezzature	Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Manten. ord. imuvibli e enjines	0,00	0,00	3.000,00	3.000,00
100020	5	Carburante autotrazione	Treibstoff	Ciarburant	2.748,55	2.748,55	10.000,00	9.013,13
100020	6	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Manutenimënt normal di auti	6.075,74	6.075,74	20.500,00	20.051,08
100020	7	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	0,00	0,00	3.500,00	3.345,10
100020	25	Segnaletica stradale	Strassenbeschilderung	Seniai de streda	7.163,89	3.645,42	42.000,00	40.960,15
100020	26	Ghiaia, sale e altre spese sgombero neve	Kies, Salz u. andere Ausgaben für den Schneeräumungsdienst	Giara, sel y outra spëises per rumé la nëif	4.154,45	4.154,45	30.000,00	29.270,09
100020	30	Manutenzione ordinaria di strade interne e piazze	Ordentliche Instandhaltung der Straßen und Plätze	Manut. ord. dla stredes y plazes	331,20	331,20	93.579,69	93.158,66
100020	51	Spese per parcheggi pubblici a tariffa	Ausgaben für öffentliche gebührenpflichtige Parkplätze	Spëises per parcs publics a paiamënt	963,54	0,00	5.000,00	2.907,68
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	0,00	0,00	4.000,00	3.969,99
100030	1	Telefono	Telefon	Telefon	0,00	0,00	1.300,00	799,72
100030	2	illuminazione pubb. #ENERGIA ELETTRICA	Öffentl.Beleuchtung #STROM	iluminazion pulica #strom	5.819,89	5.819,89	61.000,00	61.000,00
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	256,58	256,58	3.300,00	3.300,00
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	0,00	0,00	1.500,00	1.500,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Viabilità (strade e piazze,
illuminazione pubblica, trasporti)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN
Strassenwesen (Strassen und
Plätze, öffentl. Beleuchtung,
Transporte)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Stredes (stredes y plazes,
iluminaz.publica, trasporc)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzas	0,00	0,00	11.000,00	10.777,97
100030	7	illuminazione pubb. #APPALTO SERV. MANUTENZIONE ORDINARIA	Öffentl.Beleuchtung #VERGABE FÜR ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG	iluminazion publica #dé via di leures per la manutencion publica	10.800,00	10.800,00	10.800,00	10.800,00
100030	25	Appalto serv. sgombero neve	Vergabe des Schneeräumungsdienstes	Sëurandata dl servisc de rumeda dla nëif	5.656,40	5.656,40	17.000,00	15.344,67
100030	60	GARDENA NIGHT BUS	GARDENA NIGHT BUS	GARDENA NIGHT BUS	12.000,00	12.000,00	12.000,00	11.828,18
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	0,00	0,00	4.000,00	3.733,50
100040	98	viabilità #FITTI PASSIVI DIVERSI (La Curta)	Straßenwesen #VERSCHIEDENE MIETEN (La Curta)	stredes y trettoires #fité da autri (La Curta)	0,00	0,00	47.075,00	47.074,51
100040	99	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	10,00	10,00	15,00	15,00
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	0,00	0,00	238.642,00	238.641,82
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	1.395,27	1.395,27	12.500,00	12.500,00
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuvibli	0,00	0,00	19.901,00	0,00
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli	0,00	0,00	53.067,00	0,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES				
Viabilità (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)	Strassenwesen (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)	Stredes (stredes y plazes, iluminaz.publica, trasporc)	75.468,60	70.986,59	957.129,69	872.423,85

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa,
protezione civile, servizio idrico
integrato, servizio rifiuti, parchi e
giardini)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
Müllentsorgung, Parkanl.
u. öff. Grün)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Raion y ambient (urbanistiga,
frab.abitativ, prutezion zevila, ega da
bever y eghes pazies, refudam,
parchs y vért publich)

Kapitel capitolo	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
100010	1	Personale - retribuzioni	Personal - Entlohnung	Personal - paiamënc	0,00	0,00	51.100,00	51.100,00
100010	2	Personale - straordinari	Personal - Überstunden	Personal - lëur ora d'ëura	0,00	0,00	9.800,00	5.794,28
100010	3	Personale - contributi a carico ente	Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung	Personal - cuntribuc a cëria dl'aministrazion	0,00	0,00	16.250,00	16.181,92
100010	4	Personal - indennità di missione e rimborsi	Personal - Reisekosten u. Taggelder	Personal - paiamënt per miscions y retudes	0,00	0,00	150,00	124,61
100010	99	Corsi di aggiornamento e spese diverse	Lehrgänge u. sonstige Ausgaben	Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives	0,00	0,00	120,00	0,00
100020	2	v.f./protez.civile #RISCALDAMENTO	Ff./Zivilschutz #HEIZUNG	d.f./prutezion zevila #sciaudament	2.173,09	481,47	3.000,00	1.348,39
100020	4	Acquedotto – manut. ord. immobili e attrezzature	Wasserversorgung – ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände	Ega da bever – manten. ord. imuvibli e enjinies	0,00	0,00	12.000,00	11.651,40
100020	4	fognatura/depuraz. #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Abwasser/Kläranlage #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	canalisazion/sarenera #manutenzion ordinerà imuvibli y mubilia		3.069,20	28.000,00	19.645,27
100020	4	Parchi e giardini #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Park- und Gartenanlagen #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	Parchs, vért publich #manutenzion ordinerà imuvibli y mubilia	0,00	0,00	12.000,00	11.651,40
100020	4	V.f./protez.civile #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Ff./Zivilschutz #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	d.f./prutezion zevila #manutenzion ordinerà de imuvibli y mubilia	477,60	477,60	1.500,00	1.500,00
100020	5	Carburante autotrazione	Treibstoff	Ciarburant	0,00	0,00	6.500,00	4.805,70
100020	6	Manutenzione ordinaria veicoli	Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge	Manutenimënt normal di auti	0,00	0,00	5.000,00	5.000,00
100020	7	Vestiaro	Bekleidung	Furnimënt	0,00	0,00	250,00	250,00
100020	99	smaltimento rifiuti #ACQUISTI DIVERSI	Müllentsorgung #VERSCHIEDENE ANKÄUFE	smaltimënt dl refudam #plu sortes de compres	6.768,62	6.768,62	16.500,00	16.437,92
100030	1	Telefono	Telefon	Telefon	0,00	0,00	1.850,00	1.538,79
100030	3	Acqua	Wasser	Ega	0,00	0,00	570,00	570,00
100030	5	Assicurazione	Versicherungen	Seguranzas	0,00	0,00	1.980,00	1.696,46
100030	7	acquedotto #APPALTO SERV. MANUTENZIONE ORDINARIA	Wasserversorgung #VERGABE FÜR ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG	egaduz #apalt dl servisc per la manutenzion ordinerà	640,74	640,74	2.500,00	1.218,52

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Raion y ambient (urbanistiga, frab.abitativ, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vért publich)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion		Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz		
				previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	
100030	24	Appalto serv. raccolta e trasporto rifiuti urbani	Vergabe Müllabfuhrdienst	Sëurandata dl servisc de mené demez l refudam	23.967,24	23.967,24	185.000,00	163.063,92
100030	61	Spese per gabinetti pubblici	Kläranlage #Ausgaben für öffentliche WCs	Speises per chegadoies publichs	250,00	250,00	2.000,00	1.697,21
100030	62	Concorso spese raccolta e trasporto rifiuti tossici	Spesenbeteiligung fuer Sammlung und Transport von Schadstoffen	Cuntribuzion speises per abineda y trasport refudam da tuesse	460,80	460,80	1.000,00	231,00
100030	64	APPALTO SERVIZIO DEPURAZIONE ACQUE	VERGABE DES WASSERKLÄRUNGSDIENSTES	APALT PER SARENÉ L' EGHES PAZIES	31.932,56	31.932,56	252.000,00	238.864,88
100030	65	SMALTIMENTO RIFIUTI URBANI	ENTSORGUNG HAUSMÜLL	Smaltimënt dl refudam	26.569,70	17.185,03	173.000,00	170.262,33
100030	99	smaltimento rifiuti #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Müllentsorgung #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	smaltimënt dl refudam #plu sortes de servijes	113,55	113,55	6.500,00	5.330,50
100040	99	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	0,00	0,00	875,00	875,00
100050	24	Contrib. Corpo Vigili del Fuoco Volontario	Beitrag an die Freiwillige Feuerwehr	Cuntribut ai Destudafuech	0,00	0,00	6.700,00	6.700,00
100050	34	Contributo spese provinciali discariche (L.P. 23/12/1976, n° 57)	Spesenbeitrag an das Land für die Deponie (L.G. 23/12/1976, Nr. 57)	Cuntribut ala spëises provinzieles per la descëries (L.P. nr. 57/1976)	0,00	0,00	43.630,00	43.629,03
100050	35	Contributo spese provinciali impianti depurativi	Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen (L.G. Nr. 5/95)	Cuntribut per la spëises provinzieles per sarenées	80.894,00	76.936,14	85.000,00	85.000,00
100050	39	Concorso spese Consorzio intercom. raccolta rifiuti	Ausgabenbeteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium für den Müllabfuhrdienst	Cuncors ala spëises dl Cunsorz interchem.per l'abineda dl refudam	3.000,00	0,00	2.000,00	566,32
100050	40	Concorso spese Consorzio smaltimento acque	Ausgabenbeteiligung am Abwasserverband	Cuncors ala spëises dl Cunsorz dl'eghes pazies	0,00	0,00	3.000,00	2.265,02
100050	89	Contributo straord. all'Aiut Alpin Dolomites per il ripiano del disavanzo (UT)	Ausserord. Beitrag an den Aiut Alpin Dolomites zur Deckung des Defizits (UT)	Cuntribut straord. al Aiut Alpin Dolomites per curi l defizit (UT)	0,00	0,00	1.180,00	1.180,00
100050	99	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimënc y cuntribuc desvalives	0,00	0,00	7.700,00	7.658,00
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	0,00	0,00	117.538,00	116.113,14
100070	1	Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.)	Wertschöpfungssteuer	Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.)	369,08	369,08	3.000,00	2.974,91
100070	1	smaltimento rifiuti #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Müllentsorgung #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	smaltimënt dl refudam #I.R.A.P.	311,07	311,07	2.500,00	2.487,82

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Raion y ambient (urbanistiga, frab.abitativ, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich)

Kapitel capitolo	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizione	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
100070	99	Imposte e tasse diverse a carico dell'ente	Verschiedene Steuern und Gebühren zu Lasten der Verwaltung	Chëutes desvalives a cëria dl'ënt	0,00	0,00	671,00	666,20
100090	1	Ammortamento beni mobili	Abschreibung von beweglichen Gütern	Amurtamënt de bëns imuobili	0,00	0,00	10.698,00	0,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES				
<u>Territorio ed ambiente</u> (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)	<u>Raumordnung und Umwelt</u> (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)	<u>Raion y ambient</u> (urbanistiga, frab.abitativ, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich)	177.928,05	162.963,10	1.073.062,00	1.000.079,94

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Settore sociale

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Sozialer Bereich

TITUL I - SPEISES CURENTES

Ciamp soziet

Kapitel capitolo	Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände	Competenza / Kompetenz				
				previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	
3570	99	prevenzione/riabil. #FITTI PASSIVI DIVERSI (Beteiligung an der Miete des Amtsarztes)	Vorsorge/Rehabilit. #VERSCHIEDENE MIETEN	prevenzion/riabil. #plu sortes de fic	2.479,00	2.479,00	0,00	0,00
3760	31	Contributo straord. per la ristrutturazione della sede della Croce Rossa Italiana della Val Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag für die Restrukturierung des Sitzes des Roten Kreuzes Grödens (UT)	Cuntribut straord. per la restruturazion dla senta dla Creusc Cuedena de Gherdeina (UT)	1.000,00	1.000,00	0,00	0,00
100020	2	prevenzione/riabil. #RISCALDAMENTO	Vorsorge/Rehabilit. #HEIZUNG	prevenzion/riabil. #sciaudament	4.104,40	4.104,40	13.000,00	11.391,64
100020	4	prevenzione/riabil. #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Vorsorge/Rehabilit. #ORD.INSTANDHALT. IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	prevenzion/riabil.#MANUT. ORD. IMUVIBILI Y MUBILIA	1.175,40	1.175,40	7.000,00	5.838,45
100020	99	Acquisti diversi	Verschiedene Ankäufe	Compres desvalives	0,00	0,00	1.000,00	126,00
100020	99	cimitero #ACQUISTI DIVERSI	Friedhof #VERSCHIEDENE ANKÄUFE	curtina #plu sortes de compres	412,08	0,00	1.000,00	0,00
100030	2	Energia elettrica	Strom	Strom	0,00	0,00	1.400,00	1.000,61
100030	3	Acqua	Wasser	Ega		0,00	700,00	700,00
100030	4	prevenzione/riabil. #APPALTO SERV.PULIZIA LOCALI	Vorsorge/Rehabilit. #VERGABE FÜR DEN REINIGUNGSDIENST	servisc de prevenzion y riabilitazion - sèurandé l servisc de puzné	2.324,10	2.324,10	28.000,00	27.999,20
100030	6	Smaltimento rifiuti	Müllentsorgung	Refudam	0,00	0,00	500,00	500,00
100030	51	Infanzia, servizio Casa Bimbo	Kinderfürsorge, Tagesmutterdienst	Servijes per i pitli, omes dl di	0,00	0,00	12.000,00	10.836,31
100030	63	Assistenza pomeridiana di scolari elementari con difficoltà sociali e familiari	Nachmittagsbetreuung von Volksschulkindern mit sozialen und familiären Schwierigkeiten	Assistenza via per l domesdi de sculeies elementeres cun dificulteies soziales y de familia	840,00	840,00	1.700,00	900,00
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	0,00	0,00	1.000,00	220,00
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	0,00	0,00	1.000,00	0,00
100040	99	Fitti passivi diversi	Verschiedene Mieten	Fic passifs desv.	0,00	0,00	2.500,00	2.479,00
100050	7	Offerta per la missione in Africa (UT)	Spende für die Afrikamission (UT)	Dunfiërta per la miscion tl'Africa (UT)	0,00	0,00	5.000,00	5.000,00
100050	29	Contributi mantenimento e assistenza bisognosi	Beiträge für den Unterhalt und die Betreuung mittelloser Personen	Cuntribuc mantenimènt y assistènza a chiche á debujèn	8.044,12	8.044,12	125.000,00	95.580,04
100050	44	Contributo Comunità Comprensoriale serv. sociali	Beiträge an die Bezirksgemeinschaft für Sozialdienste	Cuntribuc ala Comunità de raion per servijes soziet	20.000,00	20.000,00	25.000,00	25.000,00
100050	59	Contributo straordinario ai Neus Jeuni Gherdeina per il progetto Estate activ creativ live (UT)	Ausserord. Beitrag an die Neus Jeuni Gherdeina für das Projekt Sommer activ creativ live (UT)	Cuntribut straord. ai Neus Jeuni Gherdeina per l proiet D'instá activ creativ live (UT)	0,00	0,00	1.474,00	1.474,00
100050	60	Contributo straord. per una festa per gli anziani a livello di valle (UT)	Ausserord. Beitrag für ein Seniorenfest auf Talebene (UT)	Cuntribut straord. per na festa per la jènt de tèmp a nivel de valeda (UT)	0,00	0,00	5.282,00	5.281,37

Kapitel capitolo Art. capitul		TITOLO I - SPESE CORRENTI Settore sociale	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN Sozialer Bereich	TITUL I - SPEISES CURENTES Ciamp soziel	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz	
Beschreibung / descrizione / descrizion					previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.
100050	83	Spese consorziali per la casa di riposo e degenza	Konsortialspesen fuer das Alters- und Pflegeheim	Speises cunsorziales per la cesa de paussa y cura	0,00	0,00	16.021,00	16.020,01
100050	84	CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE "ALLEANZA PER IL CLIMA - ALTO ADIGE"	ZUWEISUNG AN DEN VEREIN "KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL"	CUNTRIBUT ALA LIA "KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL"	0,00	0,00	1.000,00	516,00
100050	85	Contributo ordinario a favore delle organizzazioni giovanili (Neus Jeuni)	Ordentlicher Beitrag für Jugendorganisationen (Neus Jeuni)	Cuntribut ordinar per organisazions dla jeunanza (Neus Jeuni)	0,00	0,00	5.460,00	5.460,00
100050	99	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimënc y cuntribuc desvalives	0,00	0,00	13.000,00	8.800,00
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mprësc'	0,00	0,00	168.644,00	168.643,61
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli Gütern	0,00	0,00	9,00	0,00
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli Gütern	0,00	0,00	1.373,00	0,00

	<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>					
	TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES					
	Settore sociale	Sozialer Bereich	Ciamp soziel	40.379,10	39.967,02	438.063,00	393.766,24	

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Sviluppo economico (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN
Wirtschaftliche Entwicklung (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Svilup ecunomich (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bòsch)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
4390	96	Contributo straord. per mostra di presepi di produzione locale (UT)	Ausserord. Beitrag für Krippenausstellung heimischer Herstellung (UT)	Cuntribut straord. per mostra de criples de Gherdeina (UT)	3.300,00	3.300,00	0,00	0,00
100030	32	Taglio boschi ordinario	Ordentliche Holzschlägerung	Tai ord. de leniam	11.850,00	11.850,00	45.000,00	17.210,56
100030	99	Prestazione di servizi diversi	Verschiedene Dienstleistungen	Servijes desvalives	0,00	0,00	3.800,00	2.795,00
100050	43	Contributi ad epaca e altre organizzazioni agrarie	Beiträge für die Epaca u. a. Argarvereinigungen	Cuntribuc al Epaca y a. org. de paures	0,00	0,00	3.492,00	3.492,00
100050	86	Mattatoio sovracomunale a Castelrotto: contributo per la gestione	Übergemeindlicher Schlachthof in Kastelruth: Führungsbeitrag	Becaria seurachemunela a Ciastel: cuntribut per la gestion	0,00	0,00	4.650,00	4.518,40
100050	87	Contributo straordinario alla associazione artigiani (Unika) (UT)	Ausserordentlicher Beitrag an Handwerkerverband (Unika) (UT)	Cuntribut straordinar ala lia di artejans (Unika) (UT)	9.407,00	9.407,00	8.137,00	8.137,00
100050	88	Contributo alla associazione artigiani in pensione della Val Gardena	Beitrag an die Althandwerkervereinigung Grödens	Cuntribut ala lia di artejans n pension de Gherdeina	0,00	0,00	630,00	630,00
100050	92	Contributo di sostegno all'Associazione produttori sculture in legno Gardena Art (UT)	Förderbeitrag an den Holzschnitzerei Werkstätten Verband Gardena Art (UT)	Cuntribut de susteni ala Lia dla berstots de scultures de len Gardena Art (UT)		0,00	2.500,00	2.500,00
100050	99	Trasferimenti e contributi diversi	Verschiedene Zuweisungen und Beiträge	Trasferimënc y cuntribuc desvalives	0,00	0,00	1.880,00	1.880,00
100060	99	Interesse ammortamento mutui	Zinsen für Darlehenstilgungen	Fic amurtamënt mpräsc'	0,00	0,00	1.140,00	1.140,00
100090	2	Ammortamento beni immobili	Abschreibung von unbeweglichen Gütern	Amurtamënt bëns imuvibli Gütern	0,00	0,00	369,00	0,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<u>TITOLO I - SPESE CORRENTI</u>	<u>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</u>	<u>TITUL I - SPEISES CURENTES</u>				
<u>Sviluppo economico</u> (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)	<u>Wirtschaftliche Entwicklung</u> (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)	<u>Svilup ecunomich</u> (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bòsch)	24.557,00	24.557,00	71.598,00	42.302,96

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
<u>TITOLO I - SPESE CORRENTI</u>	<u>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</u>	<u>TITUL I - SPEISES CURENTES</u>	942.200,73	906.347,32	6.109.891,69	5.575.952,72

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Amministrazione generale
(organi istituzionali, uffici comunali,
beni demaniali e patrimoniali)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Allgemeine Verwaltung
(Verwaltungsorgane,
Gemeindeämter, Domänen- und
Vermögensgüter)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Aministrazion generela (organns
istituzionei, ufizies chemunei, bëns
patrimonie)

Kapitel capitolo	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
6400	4	Risanamento dell'impianto sanitario dell'edificio ex scuola elementare	Sanierung der sanitären Anlage des Ex-Volksschulgebäudes	Ressanament dl emplant saniter dl'ex scola elementera	25.000,00	20.449,39	15.000,00	15.000,00
6700	1	Sostituzione delle finestre del municipio	Austausch der Fenster des Rathauses	Mudé ora i vieresc dla cesa de chemun	146.408,00	146.408,00	0,00	0,00
6700	2	Municipio, costruzione di un WC per disabili	Rathaus, Bau eines Behinderten-WCs	Cesa de Chemun, fe n tloset per andicapei	39.053,70	38.077,45	0,00	0,00
200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	4.000,00	4.000,00	14.000,00	13.423,00
200050	0	Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, technisch-wissenschaftlichen Geräten	Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	2.592,80	2.592,80	5.000,00	0,00
200050	1	Acquisto e manutenzione straordinaria di apparecchiature informatiche e relative applicazioni	Ankauf und ausserordentliche Instandhaltung von EDV-Geräten u. -Anwendungen	Compra y manutenz. straord. de computer y aplicazions	0,00	0,00	11.000,00	7.239,26
200060	1	Spese per il piano urbanistico comunale	Ausgaben für den Gemeindebauleitplan	Speises per l plann urbanistich chemunel	2.000,00	0,00	3.000,00	1.836,00
200060	2	Consulenza energetica	Energieberatung	Cunsulenza sun l'energia		0,00	14.000,00	13.953,60
200060	5	Rielaborazione e digitalizzazione dello stemma comunale	Aufarbeitung und Digitalisierung des Gemeindewappens	Lauré ora y digitalisé l blason chemunel	0,00	0,00	3.600,00	3.600,00
200060	6	Elaborazione piano di riorganizzazione comunale	Ausarbeitung Plan zur Reorganisation der Gemeinde	Lauré ora n plann de reorganisazion chemunela	0,00	0,00	1.900,00	1.600,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)				
Amministrazione generale (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali)	Allgemeine Verwaltung (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter)	Aministrazion generela (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimonie)	219.054,50	211.527,64	67.500,00	56.651,86

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Polizia locale

Ortspolizei

Polizai chemunela

**Kapitel
capitolo
capitul**

Art.

Beschreibung / descrizione / descrizion

Residui / Rückstände

Competenza / Kompetenz

*previsioni/Voran-
schläge*

*impegni /
Verpflicht.*

*previsioni/Voran-
schläge*

*impegni /
Verpflicht.*

7040	0	POLIZIA LOCALE - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE	ORTSPOLIZEI - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH- WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	polizai locala - compra y manutencion de de mubilia, mascins y njinies	0,00	0,00	0,00	0,00
------	---	--	--	---	------	------	------	------

totale

Summe

endut

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Polizia locale

Ortspolizei

Polizai chemunela

0,00

0,00

0,00

0,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Istruzion publica (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
7300	1	Adattamento del piano grezzo sottotetto della scuola materna a direzione delle scuole materne ladine (in parte entrata cap. 2230/4)	Ausbau des Dachgeschosses des Kindergartens zur Direktion der ladinischen Kindergärten (zum Teil Einnahme Kap. 2230/4)	Frabiché ora l susotet dla scolina a direzion dla scolines ladines (n pert entreda cap. 2230/4)	420.000,00	420.000,00	0,00	0,00
200010	0	Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	0,00	0,00	22.000,00	20.206,44
200010	0	SCUOLA MATERNA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	KINDERGARTEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	Scolina - compra, fabriché y manutenzion de imuvibli	2.219,66	2.219,66	8.000,00	1.800,00
200050	0	SCUOLA MATERNA - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE	KINDERGARTEN - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	scolina - compra y manutenzion de mubilia, mascins y njinies	1.665,91	1.665,91	8.851,00	8.201,04
200050	0	SCUOLA ELEMENTARE - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE	GRUNDSCHULE - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	scola elementera - compra y manutenzion de mubilia, mascins y njinies	12.214,36	12.214,36	1.000,00	242,40
200010	0	SCUOLA MEDIA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	MITTELSCHULE - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	scola mesana - compra, fabriché y manutenzion de imuvibli	1.926,22	1.926,22	10.500,00	8.674,24
200050	0	Scuola media – acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Mittelschule – Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, technisch-wissenschaftlichen Geräten	Scola mesana – compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	0,00	0,00	10.000,00	9.976,32

totale
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)

Summe
TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)

endut
TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Istruzion publica (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)

438.026,15 **438.026,15** 60.351,00 **49.100,44**

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Cultura (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
7900	3	Allestimento vecchia segheria veneziana da museo in Val d'Anna	Aufbau altes venezianisches Museumssaegewerk im Annatal	Fe su na vedla sia veneziana da museum te Val d'Anna	13.112,10	0,00	0,00	0,00
8000	6	Acquisizione del maso Peza, sotto tutela culturale	Erwerb des denkmalgeschützten Peza-Hofes	Cumpré l luech de Peza, sota defendura culturela	5.843,14	5.843,14	0,00	0,00
8050	1	Realizzazione libro per i 100 anni di attribuzione del titolo di borgata al Comune di Ortisei (in parte entr. 2720/7)	Herausgabe eines Buches anlässlich	Fé n liber per i 100 ani de	14.365,62	14.365,62	40.000,00	40.000,00
200010	12	Ristrutturazione palazzo congressi ed adattamento a casa sci ed alpinismo Luis Trenker (E 2330/3 e mezzi propri)	Restrukturierung Kongresshaus und Anpassung zum Ski-Alpin Luis-Trenker-Haus	Restruturazion palaz di cungresc y adatament a cesa de ski y alpinism Luis Trenker	1.155.156,05	1.155.156,04	986.000,00	986.000,00
200010	13	Centro giovani, arte e cultura Val Gardena (edificio Circolo) - demolizione e nuova costruzione (entr. mezzi propri, cap. 2330/1 e 3025/3)	Kreis für Jugend, Kunst und Kultur Gröden (Circolo-Gebäude) - Abbruch und Neubau	Zenter di jeuni, ert y cultura de Gherdëina (cesa Circolo) - zarè ju y fe su danuef	2.769.234,80	2.703.455,55	450.000,00	450.000,00
200010	14	Interventi per la zona archeologica Castel Stetteneck (in parte entr. 2780/2, 2330/4 e 2720/6)	Maßnahmen für die archeologische Zone Schloß Stetteneck	Leures per l raion archeologich de Ciastel Stetteneck	0,00	0,00	30.000,00	16.680,00
200010	16	Manutenzione straord. del maso Peza (in parte entrata cap. 2330/5)	Ausserord. Instandhaltung des Peza-Hofes	Manutenz. straord. dl luech de Peza	0,00	0,00	20.000,00	20.000,00
200050	10	Acquisto opere d'arte	Ankauf Kunstwerke	Compra leures d'ert		2.640,00	3.000,00	2.500,00

totale
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)

Summe
TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)

endut
TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Cultura (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura)

3.957.711,71 3.881.460,35 1.529.000,00 1.515.180,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)

Sport e ricreazione

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Sport und Erholung

TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)

Sport

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
8380	1	Conferimento di capitale alla "Park Urtjei s.r.l." per l'acquisizione della partecipazione nella "Tennis s.r.l."	Kapitaleinlage in die "Park Urtjei G.m.b.H." für den Erwerb der Beteiligung an der "Tennis G.m.b.H."	Cunferiment de capital ala "Park Urtjei s.r.l." per cumpré la partezipazion tla "Tennis s.r.l."	51.666,67	51.666,67	0,00	0,00
200010	18	Spese straord. per la pista di ghiaccio (in parte entrata cap. 2350/5)	Ausserord. Ausgaben für die Eisfläche	Speises straord. per la plaza dala dlacia	15.384,00	15.384,00	55.000,00	43.761,92
200010	19	Investimenti per il campo di calcio	Investitionsausgaben für den Fußballplatz	Nvestimënc per la plaza dal palé	0,00	0,00	2.000,00	1.920,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)				
Sport e ricreazione	Sport und Erholung	Sport	67.050,67	67.050,67	57.000,00	45.681,92

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)		TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
Turismo		Tourismus	Turism	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion							
200060	4	Studio e rilevamenti per la realizzazione di un sentiero Kneipp in Val d'Anna	Studie und Vermessungen für die Anlegung eines Kneipp-Weges im Annatal	Tueda y mesurazions per fé n troi Kneipp te Val d'Anna	0,00	0,00	7.000,00	5.554,53	
totale		Summe		endut					
<u>TITOLO II - SPESE IN CONTO</u>		<u>TITEL II - AUSGABEN AUF</u>		<u>TITUL II - SPEISES SUN CONT</u>					
<u>CAPITALE (INVESTIMENTI)</u>		<u>KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</u>		<u>CAPITAL (NVESTIZIONS)</u>					
Turismo		Tourismus		Turism		0,00	0,00	7.000,00	5.554,53

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)
Viabilità (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)
Strassenwesen (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)
Stredes (stredes y plazes, iluminaz.pubblica, trasporc)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
8600	3	Costruzione autosilo presso la prevista nuova casa di riposo (in parte E 3280/1)	Bau Parkhaus beim geplanten neuen Altersheim	Costruzion cesa da parche pra la proieteda nueva cesa di vedli	27.313,38	27.313,38	10.320,00	10.296,00
8600	8	Realizzazione collegamento stradale nord-sud (E mezzi propri e 3280/2)	Realisierung Strassenverbindung Nord-Sued	Realisazion cunliament stradel nord-sud	3.267,58	3.267,58	0,00	0,00
8600	13	Acquisizione ed ampliamento Via Cademia all'esterno della zona d'espansione	Erwerb und Erweiterung Cademiastrasse ausserhalb der Erweiterungszone	Acuisizion y ampliament dla streda Cademia dedora dal raion de espansion	10.576,27	10.576,27	20.161,00	20.160,26
8600	14	Ampliamento della Via Tavella	Ausbau der Tavellastrasse	Slargé la streda Tavella	153.107,51	147.958,88	170.930,00	170.929,30
8600	16	Realizzazione delle infrastrutture all'esterno della zona di espansione D7 Cademia	Realisierung der Infrastrukturen ausserhalb der Erweiterungszone D7 Cademia	Realisazion dla nfrastrutures dedora dal raion de espansion D7 Cademia	8.431,02	8.431,02	0,00	0,00
8600	18	Costruzione marciapiede nel tratto Cesa Bruma - Hotel Hartmann	Bau eines Gehsteiges zwischen Cesa Bruma und Hotel Hartmann	Fe n trettoir danter la Cesa Bruma y l Hotel Hartmann	215.279,98	178.618,98	0,00	0,00
8610	2	Diritto superficario per il passaggio pedonale da albergo Posta verso Oltretorrente (in parte entr. cap. 2390/3)	Oberflächenrecht für den Fussgängerübergang vom Hotel Post nach Überwasser	Dért de spersa per la via da ji a pé dal hotel Post via n Sureghes	160.000,00	160.000,00	115.000,00	115.000,00
200010	0	ILLUMINAZIONE PUBBL. - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	iluminazion pubblica - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli		13.432,00	22.000,00	21.557,00
200010	0	VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI #strade e piazze	STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN #Straßen und Plätze	compra, fabbriché y costruzion de imuvibli #stredes y plazes	49.649,09	47.291,73	53.211,00	52.832,42
200010	2	Manutenzione straordinaria del cantiere comunale	Ausserord. Instandhaltung des Gemeindebauhofes	Manutenzion straord. dl magasin y garage chemunel	0,00	0,00	10.000,00	9.962,95
200010	4	Rinnovo dei ponti sul rio Juaut - Scioler	Erneuerung der Brücken Juautbach - Scioler	Renuvé i puenc sul ruf Juaut - Scioler	0,00	0,00	4.500,00	4.284,00
200010	6	Rinnovo del marciapiede nella via Stufan	Erneuerung des Gehsteiges in der Stufanstrasse	Fé da nuef l tretuar tla streda Stufan	0,00	0,00	26.626,00	26.559,77
200010	8	Impianti semaforici	Ampelanlagen	Semaferi	0,00	0,00	6.000,00	0,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Viabilità (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Strassenwesen (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Stredes (stredes y plazes, iluminaz.publica, trasporc)

Kapitel capitolo	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
200050	0	VIABILITA' - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE (automezzi e macchinari cantiere comunale)	STRASSENWESEN - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN (Fahrzeuge und Maschinen Bauhof)	stredes - compra y manutenzion de mubilia, mascins, auti y njinies	81.210,00	81.210,00	44.600,00	44.448,00
200050	11	Parcometri	Parkautomaten	Parcomac	0,00	0,00	9.700,00	9.196,80
200050	13	Segnaletica stradale	Strassenbeschilderung	Seniai de streda	0,00	0,00	6.000,00	6.000,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)				
<u>Viabilità</u> (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)	<u>Strassenwesen</u> (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)	<u>Stredes</u> (stredes y plazes, iluminaz.publica, trasporc)	708.834,83	678.099,84	499.048,00	491.226,50

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Raion y ambient (urbanistiga, frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vért publich)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
8950	2	Stesura del piano per la tutela degli insiemi	Ausarbeitung des Ensembleschutzplanes	Lauré ora l plann per la scunanza de ensembles	8.500,00	8.500,00	0,00	0,00
8950	3	Rielaborazione del piano urbanistico comunale	Überarbeitung des Bauleitplanes der Gemeinde	Lauré ora da nuef l plann urbanistisch chemunel	25.000,00	25.000,00	126.961,00	126.961,00
9000	1	Urbanizzazione primaria zona di espansione residenziale D6	Primäre Erschließung Wohnbau-Erweiterungszone D6	Urbanisazion primèra raion de espanjon residenziel D6	95.074,39	95.074,38	0,00	0,00
9000	5	Urbanizzaione primaria all'interno della zona di espansione residenziale D7 Cademia (entrata 2430/5 e 2740/5)	Primäre Erschließung Wohnbau-Erweiterungszone D7 Cademia	Urbanisazion primèra raion de espanjon residenziel D7 Cademia	29.241,90	29.241,90	0,00	0,00
9020	4	ALLOGGI/EDILIZIA PUBBL. - ESPROPRIO aree per edilizia abitativa agevolata e per opere urbanizzazione primaria nella zona di espansione per edilizia residenziale D7 Cademia (entr. 2430/4 e 2050/4)	ÖFFENTLICH GEFÖRDERTER WOHNBAU/WOHNUMGEN - ENTEIGNUNG der Flächen für den geförderten Wohnbau und für die primäre Erschliessung in der Erweiterungszone für den Wohnbau D7 Cademia	cuatieres publ. - Espropriazion grunc per l frabiché alesira de cuatieres y per l'urbanisazion primèra tl raion de slargiamet per l frabiché alesirá D7 Cademia	0,00	0,00	52.592,00	52.590,42
9300	6	Rinnovo dell'approvvigionamento idrico ed antincendio in Vico di sopra (E. 3350/1)	Erneuerung der Trink- und Löschwasserversorgung in Oberwinkel	Fé da nuef la infrastructures per l'ega da bever y contra l mel da fuech sun Chl Piz	33.802,76	33.802,76	11.773,00	11.772,57
9300	8	Costruzione di un serbatoio per l'acqua potabile per Pontives, Comune di Laion (E 2720/4 e parte di 1710/1)	Bau eines Wasserspeichers für das Trinkwasser für Pontives, Gemeinde Lajen	Costruzion de n reservar per l'ega da bever per Pontives, Chemun de Laion	156.518,42	156.518,42	52.420,00	52.420,00
9300	9	Costruzione delle infrastrutture primarie (acquedotto, canalizzazioni, illuminazione ed asfaltatura) nella zona La Plates - Socrep (entrata cap. 3025/2)	Bau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung, Kanalisierungen, Beleuchtung und Asphaltierung) in der Zone La Plates - Socrep (Einn. Kap. 3025/2)	Costruzion dla nrastructures primères (egaduz, canalisazions, iluminazion y asfaltada) tl raion La Plates - Socrep (entr. cap. 3025/2)		0,00	0,00	0,00

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa,
protezione civile, servizio idrico
integrato, servizio rifiuti, parchi e
giardini)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
Müllentsorgung, Parkanl.
u. öff. Grün)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Raion y ambient (urbanistiga,
frab.abitativ, prutezion zevila, ega da
bever y eghes pazies, refudam,
parchs y vért publich)

Kapitel capitolo	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
9430	1	FOGNATURA/DEPURAZ. - TRASFERIMENTI DI CAPITALE #quota per rinnovo stazione compressore ed impianto termico del depuratore Pontives	ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRAN- LAGEN - KAPITALZUWEISUNGEN #Anteil für Erneuerung der Druckluftanlage und des Blockheizkraftwerkes der Kläranlage Pontives	canalisazion/sarenees - trasferimènc de capital #quota per fé da nuef la stazion dl compressor y l'emplant termich dla sarenea Pontives	2.387,86	2.387,86	0,00	0,00
9430	2	FOGNATURA/DEPURAZ. - TRASFERIMENTI DI CAPITALE al Consorzio: quota per risanamento tetto delle torri biologiche dell'impianto depurazione acque a Pontives	ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRAN- LAGEN - KAPITALZUWEISUNG ans Konsortium: Anteil für die Sanierung des Daches der Biotürme der Kläranlage Pontives	canalisazion/sarenera - Trasferiment de capital al Cunsorz: cuota per resanament tet di ciampanii biologichs dla sarenea Pontives	2.648,61	0,00	0,00	0,00
9430	3	FOGNATURA/DEPURAZ. - TRASFERIMENTI DI CAPITALE al Consorzio: quota per copertura della stazione di ritenimento delle sabbie e della stazione di predepurazione dell'impianto depurazione acque di Pontives	ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRAN- LAGEN - KAPITALZUWEISUNG ans Konsortium: Anteil für die Einhausung des Sandfanges und der Vorklärung der Kläranlage Pontives	canalisazion/sarenera - trasferimènt de capital al Cunsorz: cuota per curi la stazion dal sablon y la stazion per neté l'implant de depurazion eghes de Pontives	771,82	771,82	0,00	0,00
9430	4	FOGNATURA/DEPURAZ. - TRASFERIMENTI DI CAPITALE al Consorzio: quota per risanamento densatori impianto depurazione Pontives	ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRAN- LAGEN - KAPITALZUWEISUNG ans Konsortium: Anteil für Sanierung Eindicker der Kläranlage Pontives	canalisazion/sarenera - Trasferiment de capital al Cunsorz: cuota per leures de resanament pra la sarenea Pontives	3.224,82	0,00	0,00	0,00
9430	6	FOGNATURA/DEPURAZ. - TRASFERIMENTI DI CAPITALE al Consorzio: quota per il progetto per il prosciugamento dei fanghi eccedenti dell'impianto depurazione acque Pontives	ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRAN- LAGEN - KAPITALZUWEISUNG ans Konsortium: Anteil für das Projekt für die Überschussschlammwässerung der Kläranlage Pontives	canalisazion/sarenera - Trasferiment de capital al Cunsorz: cuota per l'proiet per suï su i paltans sëurora dla sarenea Pontives	8.443,00	8.443,00	1.447,00	390,52

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Raion y ambient (urbanistiga, frab.abitativ, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vért publich)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voranschläge	impegni / Verpflicht.		
9560	1	SMALTIMENTO RIFIUTI - TRASFERIMENTI DI CAPITALE #quota per risanamento e ricoltivazione discarica Klingelschmied	MÜLLENTSORGUNG - KAPITALZUWEISUNGEN #Quote für Sanierung und Rekultivierung Deponie Klingelschmied	DESPAUTAMENT DL REFUDAM - TRASFERIMENT DE CAPITAL #cuota per resanamet y recultivazion dla des'ceria Klingelschmied	5.072,67	5.072,67	0,00	0,00
200010	0	Servizio idrico integrato – acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Wasser- und Abwasserdienst – Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Ega da bever y eghes blancs y fosces - compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	0,00	0,00	30.000,00	20.400,19
200010	0	Parchi e giardini – acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Parke, Gartenanlagen – Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Parchs, vért purlich – compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	0,00	0,00	50.000,00	30.000,00
200010	0	Servizio protezione civile – acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Zivilschutz – Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	Prutezion zevila – compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	0,00	0,00	6.619,00	6.555,82
200010	15	Costruzione collettore principale ed acquedotto parte ovest del centro (mezzi propri e contrib. prov.le)	Neubau Hauptsammler und Trinkwasserleitung westl. Dorfzentrum	Costruzion calons dal'eghes pazies y dal'ega da bever pert vest dl zenter	0,00	0,00	1.146.094,00	972.400,08
200010	17	Realizzazione aree per la sistemazione dei contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti	Errichtung von Abstellflächen für die Behälter für die getrennte Müllsammlung	Realisazion de plazes da meter i containeri per l'abineda spartida dla maroca	0,00	0,00	25.000,00	15.444,00
200010	21	Opere di difesa di pendii nella zona di Vico di fuori e lungo la via Val d'Anna (in parte entrata cap. 2450/1)	Hangabsicherungsmaßnahmen in Außerwinkel und längs der Annatalstraße	Lëures per seguré rònesc ora n Chl Piz y pra la streda Val d'Anna	0,00	0,00	20.000,00	20.000,00
200010	22	Rinnovo del sistema di smaltimento delle acque piovane nella via Sneton	Erneuerung der Regenwasserableitung in der Snetonstraße	Renuvé i calons che tol su l'ega de plueia tla streda Sneton	0,00	0,00	8.000,00	7.624,31
200050	0	Parchi e giardini – acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Parke, Gartenanlagen – Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, technisch-wissenschaftlichen Geräten	Parke, Gartenanlagen – compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	0,00	0,00	8.000,00	7.911,20

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa,
protezione civile, servizio idrico
integrato, servizio rifiuti, parchi e
giardini)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
Müllentsorgung, Parkanl.
u.öff.Grün)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Raion y ambient (urbanistiga,
frab.abitatif, prutezion zevila, ega da
bever y eghes pazies, refudam,
parchs y vërt publich)

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
200050	0	Smaltimento rifiuti – acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature	Müllentsorgung – Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, technisch-wissenschaftlichen Geräten	Refudam – compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies	0,00	0,00	12.000,00	0,00
200070	1	Versamento contributo di urbanizzazione per allacciamenti elettrici	Überweisung des Erschliessungsbeitrages für Stromanschlüsse	Paiament cuntribut urbanisazion per atachs eletrichs	0,00	0,00	8.000,00	1.037,66
200070	10	Trasferimento di capitale al Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari	Kapitalzuweisung an die Freiwillige Feuerwehr	Trasferiment de capital ai Destudafuech	0,00	0,00	15.000,00	15.000,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)				
<u>Territorio ed ambiente</u> (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)	<u>Raumordnung und Umwelt</u> (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u.öff.Grün)	<u>Raion y ambient</u> (urbanistiga, frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich)	370.686,25	364.812,81	1.573.906,00	1.340.507,77

TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (INVESTIZIONS)

Settore sociale

Sozialer Bereich

Ciamp soziel

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
200070	12	CIMITERO - TRASFERIMENTI DI CAPITALE	FRIEDHOF - KAPITALZUWEISUNGEN	Curtina - trasferimenc de capital	0,00	0,00	3.600,00	3.600,00
200070	13	Trasferimento di capitale per l'esecuzione di lavori idraulici per la produzione di acqua calda per l'edificio ex casa di riposo ad Ortisei	Kapitalzuweisung für die Ausführung von hydraulischen Arbeiten für die Warmwasserproduktion für das Gebäude altes Altersheim in St.Ulrich	Trasferimënt de capital per lèures idraulichs per la produzion de ega ciauda per l frabicat ex cèsa di vedli a Urtijèi	0,00	0,00	6.210,00	3.609,73

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (INVESTIZIONS)				
Settore sociale	Sozialer Bereich	Ciamp soziel	0,00	0,00	9.810,00	7.209,73

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Sviluppo economico (industria,
commercio, artigianato, agricoltura,
bosco)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Wirtschaftliche Entwicklung
(Industrie, Handel, Handwerk,
Landwirtschaft, Wald)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Svilup ecconomich (endustria,
cumerz, artejanat, lëur da paur,
bòsch)

Kapitel capitolo Art. capitul	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
		previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
11000	2 ECONOMIA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI: realizzazione delle infrastrutture primarie della zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (entrata capp. 2630/2 e 2760/2)	WIRTSCHAFT - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN: Errichtung der primären Infrastrukturen im Gewerbegebiet Q3-Socrep-Unterzone D	economia - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli: realizazion dla nfrastrutures primères dl raion produtif Q3-Socrep-sotraion D	3.036.239,60	3.036.239,60	0,00	0,00
200010	0 Acquisto, costruzione e manutenzione immobili	Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern	compra, costruzion y manutenzion de imuvibli	0,00	0,00	20.000,00	9.277,23
200010	3 Demolizione e ricostruzione della baita forestale presso Col Cianacei	Abriss und Wiederaufbau der Forsthütte bei Col Cianacei	Zaré ju y fé su da nuef la hitia da mont dla forestale sa Col Cianacei	0,00	0,00	25.000,00	25.000,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>				
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)				
Sviluppo economico (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)	Wirtschaftliche Entwicklung (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)	Svilup ecconomich (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bòsch)	3.036.239,60	3.036.239,60	45.000,00	34.277,23

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

servizi produttivi (gas, energia elettrica, centrale del latte)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung (Gas, Stromversorgung, Milchhof)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Servijes de mpurtanza economica (gas, strom, zentrela dal lat)

Residui / Rückstände
previsioni/Voranschläge impegni / Verpflicht.
Competenza / Kompetenz
previsioni/Voranschläge impegni / Verpflicht.

200060	3	Elaborazione di uno studio sulla produzione di energia elettrica mediante pannelli fotovoltaici	Ausarbeitung einer Studie zur Stromerzeugung mittels fotovoltaischen Zellen	Lauré ora na tueda sun la produzion de strom tres zeles fotovoltaiches	0,00	0,00	5.000,00	4.039,20
200080	1	DISTRIB.ELETTRICITA' - PARTECIPAZIONI AZIONARIE	STROMVERSORGUNG - AKTIENBETEILIGUNGEN	distribuzion dl strom - partezipazions de azions	0,00	0,00	200.000,00	199.604,28

<u>totale</u>	<u>Summe</u>	<u>endut</u>						
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)						
<u>servizi produttivi</u> (gas, energia elettrica, centrale del latte)	<u>Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung</u> (Gas, Stromversorgung, Milchhof)	<u>Servijes de mpurtanza economica</u> (gas, strom, zentrela dal lat)	0,00	0,00	205.000,00	203.643,48		

<u>totale</u>	<u>Summe</u>	<u>endut</u>	8.797.603,71	8.677.217,06	4.053.615,00	3.749.033,46		
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)						

**TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO
DI PRESTITI**

**TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE
RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN**

**TITUL III - SPEISES PER RETUDES
DE EMPRESC'**

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
12020	2	RIMBORSO AL FONDO DI ROTAZIONE provinciale del mutuo senza interessi per l'esproprio aree per edilizia abitativa agevolata e per opere urbanizzazione primaria nella zona di espansione per edilizia residenziale D6 Socrep 2 (entr. 2050/2)	RÜCKZAHLUNG AN DEN LANDESROTATIONSFONDS des zinsfreien Darlehens für die Enteignung der Flächen für den geförderten Wohnbau und für die primäre Erschliessung in der Erweiterungszone für den Wohnbau D6 Socrep 2	Retuda al fond de rudazion provinziel dl emprest senza fic per l'espropriazion di grunc per l frabiché alesira de cuatieres y per l'urbanisazion primèra tl raion de slargiamet per l frabiché alesirà D6 Socrep 2	291.291,10	291.291,10	0,00	0,00
300030	1	Rimborso quote capitale di mutui e prestiti	Rückzahlungen der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen	Retuda dla cuotes de capital di mpreśc'	0,00	0,00	892.350,00	891.292,89
		totale	Summe	endut				
		<u>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI</u>	<u>TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN</u>	<u>TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRESC'</u>	291.291,10	291.291,10	892.350,00	891.292,89

**TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI
PER CONTO TERZI**

**TITEL IV - AUSGABEN FÜR
DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER PER CONT DE TERC**

TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.	previsioni/Voran- schläge	impegni / Verpflicht.		
400010	0	Ritenute previdenziali e assistenziali, personale	Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung des Personals	Retenides previdenziales y assistenziales, personal	12,73	0,00	130.000,00	110.428,89
400020	1	Versamento ritenute Irpef amministratori, compensi professionali ed espropri	Überweisung der Einkommenssteuerabzüge auf die Zuwendungen an die Gemeindeverwalter, auf Vergütungen an Freiberufler und auf Enteignungen	Paiamënt dla retenides Irpef aministradëures, sun paiamënc profuscionei y sun espropiazions	88.678,38	88.298,22	200.000,00	188.372,72
400020	2	Versamento ritenute Irpef personale	Überweisung der Einkommenssteuerabzüge, Personal	Paiamënt retenides Irpef personal	28.685,07	28.685,07	210.000,00	179.834,24
400030	0	Ritenute al personale per conto di terzi	Überweisung der Gehaltsabzüge des Personals auf Rechnung Dritter	Retenides al personal per cont de tèrc	1.966,73	1.966,73	12.000,00	10.849,95
400040	1	Deposito cauzioni attive	Hinterlegung von Aktivkautionen	Depositedes de cauzions atives	0,00	0,00	5.000,00	0,00
400040	2	Restituzione di depositi cauzionali a terzi	Rückerstattung von Kautionen an Dritte	Retuda de cauzions a tèrc	2.016,46	1.500,00	15.000,00	4.496,50
400050	1	Servizi per conto dello Stato	Dienstleistungen auf Rechnung des Staates	Servijes per cont dl Stat	189,32	0,00	20.000,00	17.887,26
400050	2	Servizi per conto di altri enti pubblici	Dienstleistungen auf Rechnung anderer öffentlicher Körperschaften	Servijes per cont de altri ënc publichs	6.976,44	6.976,44	20.000,00	7.918,30
400050	3	Servizi per conto di terzi	Ausgaben für Dienste für Rechnung Dritter	Servijes per cont de tèrc		0,00	40.000,00	26.849,43
400050	10	Canoni annuali parcheggi pubblici di spettanza del gestore del parcheggio	Jährliche Gebühren für öffentliche Parkplätze, die dem Verwalter des Parkplatzes zustehen	Tarifes di posc' da lascé i auti publichs che ti spieta al aministradëur dl post da lascé l'auto	0,00	0,00	12.000,00	8.618,80
400052	0	Indennità d'espropriazione zona d'espansione edilizia D7 Cademia - quote, per le quali gli espropriati non si sono presentati all'incasso	Enteignungsentschädigung für die Wohnbauerweiterungszone D7 Cademia - Anteile, welche die Enteigneten nicht kassiert haben	Ndenità de despuscion per l raion d'espansjion D7 Cademia - pèrtes, che i despuscionei ne n'á nia scudi	0,00	0,00	194.435,00	194.434,38
400060	0	Anticipazione di fondi per il servizio economato	Vorschuss für den Ökonomatsdienst	Antizipazion per l servisc d'economat	0,00	0,00	10.000,00	8.500,00
400070	0	Restituzione di depositi per spese contrattuali	Rückerstattung der Hinterlegung für Vertragskosten	Retuda dla depositedes per spëises de cuntrat	0,00	0,00	22.000,00	10.020,95

totale	Summe	endut				
<u>TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI PER CONTO TERZI</u>	<u>TITEL IV - AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER</u>	<u>TITUL IV - SPEISES DA SERVIJES PER CONT DE TERC</u>	128.525,13	127.426,46	890.435,00	768.211,42

Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	Residui / Rückstände		Competenza / Kompetenz			
			<i>previsioni/Voran- schläge</i>	impegni / Verpflicht.	<i>previsioni/Voran- schläge</i>	impegni / Verpflicht.		
		TOTALE SPESE	SUMME AUSGABEN	SPEISES ENDUT	10.159.620,67	10.002.281,94	11.946.291,69	10.984.490,49